

3 Aruba

Milieucmissie wil
overheidsdienst
milieubeleid



13 Wereld

Haïti in lichterlaaie
om verkiezingsuitslag



15 Sport

Ajax sprankelt, verbaast
en wint in San Siro



16 Financieel

Nieuwe directeur
Albert Heijn



Denyse Fingal eerste vrouwelijke chef-kok



ORANJESTAD — Denyse Fingal is de eerste vrouwelijke Arubaanse Executive Chef. Ze studeerde recentelijk af in Culinary Arts aan de Johnson and Whales University van North Miami, Florida. Fingal heeft ondertussen een baan gevonden als Chef-Pâtissier bij het toprestaurant Window on Aruba van Divi Links. Vier jaar geleden, tijdens een interview met het selectiecomité van de Aruba Scholarship Foundation, vertelde Fingal al dat het haar droom was om de eerste vrouwelijke Arubaanse chef-kok te worden. Met behulp van het studiefonds kon ze naar haar afstuderen aan EPI-Hospitality in 2006 haar droom vervullen.

Minder geld voor onderwijs

WILLEMSTAD — In de eerste begroting van het land Curaçao, die eerder deze week naar de Staten is gestuurd, wordt rekening gehouden met de demografische ontwikkelingen van de Curaçaose bevolking. Zo wordt er minder uitgegeven aan onderwijs dan vorig jaar. Maar volgens de regering is er minder gekort, om zo ruimte te behouden voor beleidsintensivering.

In de Memorie van Toelichting (MvT) bij de begroting 2011 wordt melding gemaakt van de daling van het onderwijsbudget voor 2011. Deze daling is ingegeven door een advies van het College financieel toezicht (Cft) uit het verleden om de sectoren Onderwijs en Gezondheidszorg door te lichten. Deze doorlichting had als doel om inzage te krijgen in de cijfers binnen de twee sectoren en om deze ontwikkelingen mee te nemen in de meerjarenbegroting van het land Curaçao. In de begroting wordt gemeld dat het Cft wil weten of deze gevolgen in de meerjarenbegroting zijn opgenomen. In haar antwoord, dat ook in de MvT aan bod komt, antwoordt de regering bevestigend. Volgens de regering heeft

zij in de begroting 2011 al deels de ontwikkelingen in met name onderwijs meegenomen. “De demografische ontwikkelingen zorgen, bij ongewijzigd beleid, voor een daling van het onderwijsbudget.

Deze daling is echter slechts deels doorgevoerd, omdat een gedeelte van de ruimte die ontstaat als gevolg van de demografische ontwikkelingen is ingezet voor beleidsintensivering.” Volgens de regering komt dit neer op een impliciete investering in de verbetering van de kwaliteit van het onderwijs. “Onder kwaliteit van het onderwijs wordt verstaan kwaliteit in brede zin, waarbij zowel lesmateriaal als adequate huisvesting onder de noemer kwaliteit geplaatst dienen te worden”, aldus de

regering in de MvT bij de begroting 2011. De meerjarencijfers van de begroting moeten volgens de regering worden gezien in het kader van het lopende proces van de verschillende doorlichtingstrajecten, die binnen de sectoren onderwijs, volksgezondheid en justitie in gang zijn gezet. Bij de resterende beleidsterreinen moet de doorlichting nog beginnen. Het doorlichtingsproces moet volgens de regering bruikbare inkomsten opleveren, die vervolgens gebruikt zullen worden bij het opstellen van de meerjarige ramingen van de uitgaven van het land.

In de MvT benadrukt de regering ook de extra besparingen en efficiëntieverbeteringen die bereikt kunnen worden met de ineenschuiving van de ambtelijke apparaten van het voormalige eilandgebied Curaçao en het voormalige land de Nederlandse Antillen tot één ambtelijk apparaat. “Op termijn zal deze samenvoeging en doorlichting leiden tot een efficiëntieslag, waardoor initieel vrijwel constante lasten gevolgd worden door besparingen op de langere termijn”, merkt de regering op.

Vervolg op pagina 10

China blokkeert sites buitenlandse media

PEKING — De websites van een aantal internationale media zijn vandaag in China niet meer op te vragen. Het lijkt erop dat de overheid de pagina's op zwart heeft gezet, de dag voordat in de Noorse stad Oslo de Nobelprijsceremonie plaatsheeft.

Onder meer CNN, BBC en de Noorse omroep NRK zijn volgens het persbureau AFP niet te bereiken. In China werd eerder dit jaar ook maar mondjesmaat gepubliceerd over de toekenning

van de prijs. De Chinese dissident Liu Xiaobo krijgt de Nobelprijs, maar kan deze niet ophalen omdat hij een celstraf van elf jaar uitzit. Volgens China is het een 'obscentiteit' dat Liu de prijs krijgt, omdat hij een gevangene is. Peking wil dat de ruim driehonderd miljoen Chinese internetters bepaalde informatie niet onder ogen krijgen. Af en toe blokkeert de overheid ook nieuwspagina's, als de actualiteit daar aanleiding toe geeft.

‘Afghanistan handhaaft vrouwenrechten niet’

KABOEL — Bijna tien jaar na de verdrijving van het Talibanregime zijn nog altijd miljoenen Afghaanse vrouwen en kinderen slachtoffer van onderdrukkende tradities. Dat concluderen de Verenigde Naties (VN) in een rapport dat vandaag gepubliceerd werd. Volgens de VN lukt het de Afghaanse autoriteiten niet om de wetten te handhaven, die de vrouwen en kinderen moeten beschermen tegen traditionele gebruiken als verkoop van vrouwen, kin-

derhuwelijken en eermoorden. De Unama-missie van de VN concludeerde dat in heel Afghanistan de rechten van vrouwen en kinderen worden geschonden. In augustus 2009 werd de Wet voor de uitbanning van geweld tegen vrouwen van kracht. Hierdoor zijn veel vrouwenvriendelijke gebruiken verboden. Maar volgens de VN zijn veel Afghaanse autoriteiten niet op de hoogte van het bestaan van de wet of niet bereid deze toe te passen.

Staten gaat voorstellen pensioenversobering doorrekenen

ORANJESTAD — De dinsdag ingediende wetsvoorstellen voor de versobering van pensioenen en andere toelagen voor ministers en Statenleden bevatten geen financieel plaatje. Omdat het hierdoor niet exact duidelijk is hoeveel er bespaard wordt en dus hoeveel politieke gezagsdragers inleveren, huurt de Staten zelf een actuaaris in om de voorstellen door te rekenen.

Dat blijkt uit een gesprek met fractieleider Rene Herdé (AVP) vanmorgen. Inmiddels is in de media opnieuw de discussie aangewakkerd door parlementariër van de oppositie, Evelyn Wever-Croes (MEP) over de voorstellen van het kabinet. Zij stelt dat er helemaal geen sprake is van een versobering en dat ministers er met 4500 florin per maand op vooruit gaan en Statenleden met 1400 florin per maand. Dit omdat de pensioengrondslag (het loon waarover het pensioen berekend wordt) hoger wordt. Immers staat in het voorstel dat het pensioeninkomen niet meer op de hoogste ambtelijke bezoldiging wordt gebaseerd, maar tot een maximum van 70 procent wordt van het middelloon (gemiddelde loon over de jaren waarover recht op pensioen is). Het loon voor ministers bedraagt iets meer dan 15.000 florin

Raad van Advies is echter kritisch over de plannen van het kabinet om opstapeling van pensioenrechten en andere toelagen aan te pakken, namelijk dat dit niet volledig wordt aangepakt. Zo wordt van Statenleden en ministers die van een ambtenarenpensioen genieten allen de het zogeheten duurtetoelagdeel van dat pensioen in mindering gebracht op het loon.

Over het ontbreken van concrete besparingen bij de wetsvoorstellen zegt het kabinet trouwens dat dit niet mogelijk is doordat niet iedereen dezelfde ‘rechtsposities’ heeft. Voor het financiële plaatje verder van de wetsvoorstellen wordt verwezen naar de begroting van 2011. Deze is overigens nog niet aan de Staten aangeboden. Ondanks het ontbreken van cijfers, zegt fractieleider Herdé tot slot dat hij er wel van overtuigd is dat de wetsvoorstellen nog voor het eind van het jaar door het parlement behandeld worden. Het kabinet streeft er in ieder geval na om de nieuwe regelingen al per 1 januari van kracht te hebben.

Massagraf Srebrenica geopend



Foto: AFP

Nabestaanden bekijken de resten van lichamen in een massagraf bij de stad Srebrenica in Bosnië en Herzegovina.

BANJA LUKA — Forensische deskundigen zijn begonnen met het openen van een massagraf bij de stad Srebrenica in Bosnië en Herzegovina. De onderzoekers denken dat het graf de stoffelijke resten van tientallen moslimslachtoffers van de genocide in 1995 bevat. Dat maakte een woordvoerder

bekend. “We verwachten de stoffelijke overschotten van ongeveer vijftig slachtoffers van het bloedbad van juli 1995 te vinden”, aldus een medewerker van het instituut voor vermiste personen. Het massagraf ligt bij het dorpje Kaldrmica in de buurt van Srebrenica. Bosnisch-Servische man-

schappen onder leiding van generaal Ratko Mladic overleden de moslimenclave Srebrenica op 11 juli 1995. Ongeveer achttien duizend moslimmannen en -jongens werden daarna gedood. Het Nederlandse VN-bataljon Dutchbat, dat de enclave beschermde, kon de genocide niet voorkomen.

‘Shell geïnfiltreerd in regering Nigeria’

ABUJA — Het Brits-Nederlandse olieconcern Shell heeft eigen mensen op elk relevant ministerie van Nigeria zitten en ‘heeft dus toegang tot alles wat er op die ministeries wordt gedaan’.

Dat zou Ann Pickard, voormalig hoofd van Shell in Nigeria, in oktober vorig jaar tegen de Amerikaanse ambassadeur Robin Renee Sanders hebben gezegd. Dat blijkt uit door WikiLeaks gelekte Amerikaanse documenten. Pickard zei dat de Nigeriaanse regering de mate waarin Shell ministeries had geïnfiltreerd vergeten was en er niet van op de hoogte was hoeveel het bedrijf wist over haar beraadslagingen, aldus Sanders. Ook zou uit de documenten naar voren komen dat Shell vertrouwde-

lijke informatie uitwisselde met de VS. In een geval gaf het olieconcern bijvoorbeeld de namen van Nigeriaanse politici die het verdacht van steun aan militanten aan Amerikaanse diplomaten. Volgens mensenrechtenactivisten toont de gelekte informatie aan dat het olieconcern en politici met elkaar zijn verstrengeld in Nigeria. Het West-Afrikaanse land verdient jaarlijks miljarden aan olie, maar 70 procent van de bevolking leeft onder de armoedegrens. “Shell en de Nigeriaanse regering zijn twee kanten van dezelfde munt”, reageerde Celestine AkpoBari van Social Action Nigeria. “Shell is overal. Ze hebben ogen en oren op elk ministerie. Daarom komen ze overal mee weg. Ze zijn machtiger dan de regering zelf.”

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza
Morgenavond weer gezellig borrelen @ Cafe the Plaza, neem je vrienden mee!!!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE
The Paddock
A R U B A

Live-Music
Cristal Breeze Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Geniet van een koude Polar

BISTRO
TASTE OF BELGIUM
EARLY BIRD
\$25 3-Gangen menu
Dagelijks 17-19u

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

Fishes & More
"The Restaurant"

Fishes and More
Is per direct op zoek naar een

Waiter / Waitresses
Full time
Om ons team te versterken
Bel als je interesse hebt naar
Vraag naar Alexander
5863 659
na 15. uur,

VLOOIENMARKT ROCOCO PLAZA
ZONDAG 12 DECEMBER 9am-2pm Tanki Leendert
Spotprijzen voor Planten, Penselen, Acrylverf, Handcraft, Kerstartikelen, Muurverf 15.
Herenschoenen afl. 25.-, Kleding, Inboedels, Antiek, Haarverf Afl. 5.—Flexa verf Afl. 5.-
Strandspeelgoed, kinderboeken en custom juwelen ½ prijs, aanrechtbladen 50,—
Kraam huren bel tel 741-5640 of kom met je eigen tent of tafel, er is altijd plaats

TOYS FOR TOTS
Toys Pa Muchanan
Donations of New Toys are accepted from Now till December 17
Every gift you donate is going to make one more child smile at Christmas time!

Coldwell Banker Aruba Realty
J.E. Irausquin Blvd. 12
Tel. 588-7781
Info@coldwellbanker.aw
www.coldwellbanker.aw

Visit our website
AMIGOE.COM

Clown Doctors
Tel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid Dec 9

AT RENAISSANCE
NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"
daily: 5:15 - 8:00 NEW
matinee: 12:00 - 2:45 PG
late show: 11:00

THE TOURIST STARTS FRIDAY DEC 10
daily: 6:00 - 8:30 NEW
matinee: 1:00 - 3:30 PG-13
late show: 11:00

ANJAANA ANJAANI
daily: 7:45
matinee: 11:00 PG
late show: 11:00

HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS
daily: 3:15
matinee: 12:00 PG-13
late show: 11:30

MEGAMIND 3D
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30 PG
late show: 11:30

JACKASS 3D
daily: 7:00 - 9:15
matinee: 11:30 R
late show: 11:30

LOVE RANCH
daily: 5:15
matinee: 12:15 - 2:45 R
late show: 11:30

BURLESQUE
daily: 6:30 - 9:00
matinee: 11:30 PG-13
late show: 11:30

FASTER
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 1:15 - 3:45 R
late show: 11:15

AT PASEO HERENCIA
NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"
daily: 5:30 - 8:00 NEW
matinee: 12:30 - 3:00 PG
late show: 11:00

LOVE AND OTHER DRUGS
daily: 6:15 - 8:45 NEW
matinee: 12:45 - 3:30 R
late show: 11:15

THE TOURIST STARTS FRIDAY DEC 10
daily: 5:45 - 8:30 NEW
matinee: 12:45 - 3:15 PG-13
late show: 11:00

HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS
daily: 4:00
matinee: 1:00 PG-13
late show: 11:30

JACKASS 3D
daily: 7:00 - 9:15
matinee: 11:30 R
late show: 11:30

BURLESQUE
daily: 6:00 - 8:45
matinee: 12:15 - 3:15 PG-13
late show: 11:15

FASTER
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30 R
late show: 11:30

AT CRYSTAL THEATER
RED CARPET EVENT
THE TOURIST
Starting 7:30 PM

Matinee: sat - sun
Late show: fri & sat

MANCHITO'S

Voor de beste kostuums tegen de beste prijzen, voor elke gelegenheid, moet je bij *Manchito's* zijn. Prijzen kostuums vanaf Awg. 225,50. Profiteer nu ook van onze speciale kortingen!

MERRY CHRISTMAS

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE HUUR in : Hooiberg 941

Tussen St.Cruz en O.stad vlakbij hoofdweg, leuk semi-gemeub. appartement te huur met 1 slaapk. (+airco) en 1 badkamer. Woonkamer/keuken en porch. Huurprijs incl. cable en excl. water-electra

Afl 850,- p/m beschikbaar per februari 2011

www.renthousearuba.com

AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for people to fill the following positions:

1 Beach Attendant
1 Houseman

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person(s) with permit.
Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch

Applications will be taken until December 18th, 2010

Please apply at the Front Desk of the
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

wulfsen & wulfsen
- Dressed for succes -

W & W - B 2 B
BUSINESS TO BUSINESS

WELKE OUTFIT WORDT HET IN 2011...?

Ook voor bijzonder representatieve bedrijfskleding bent u bij W&W aan het beste adres.

- Volledige begeleiding door ons professionele team
- Vooraf duidelijke offerte en leveringsvoorwaarden
- Beste prijs-/ kwaliteitsverhouding
- Uitgebreide keuzemogelijkheden
- Altijd duurzaam en onderhoudsarm

Informeer vrijblijvend bij **W&W:**
CAYA G.F. (BETICO) CROES 52

Christmas Spirit...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Ben Marapin (SER) over arbeidsmarkt:

'Overheid kan met 1500 ambtenaren minder'

ORANJESTAD — De vooruitzichten voor de economie zijn goed, aldus econoom Ben Marapin van de Sociaal Economische Raad (SER). Toch blijven de overheidsfinanciën een groot struikelblok en daar moet volgens Marapin nog steeds snel een oplossing voor komen. De publieke sector moet in ieder geval worden gesaneerd en de economie denkt dat er zeker wel 1500 ambtenaren uit kunnen.

Marapin baseert zich hierbij op een overleg met het vorige kabinet, van wie onder andere de voormalige premier Nelson Oduber (MEP) toegaf dat de arbeidsproductiviteit binnen de overheid 30 procent te laag ligt. “De rekensom is dan gemakkelijker, want je hebt dan dus 30 procent teveel aan mensen. Je kan dan hetzelfde werk doen met zeg maar 1500 personen minder die je vervolgen aan de slag kan zetten in de privésector.” Het voordeel is dan niet alleen dat de overheid kan be-

sparen, maar ook dat de privésector minder mensen uit het buitenland hoeft te halen. Want ook dat noemt Marapin één van de structurele problemen waarmee Aruba kampt. Door een structureel tekort aan arbeidskrachten in de privésector wordt er, zeker als de economie weer gaat groeien, een beroep gedaan op buitenlandse krachten, terwijl de Arubaanse arbeidsmarkt nog niet volledig wordt benut. Zo is er dus een grote groep binnen de overheid – Marapin noemt dit verborgen werkloosheid –

die minder produceert, maar wel hoge salarissen vangt. Maar ook mensen die volgens de wettelijke pensioenleeftijd met pensioen moesten, maar nog wel kunnen werken. Het gaat dan om 60-64-jarigen die overigens nog wel vaak werken, aldus de econoom. Zij doen dit echter zwart. Hij vindt dan ook dat er gekeken moet worden hoe deze mensen alsnog aan het werk kunnen waarbij ze wel belastingen en sociale premies gaan afdragen. Een andere groep waar ook arbeidspotentieel te halen is, zijn gehandicapten. Nu er is geen prikkel onder deze groep om aan de slag te gaan, legt Marapin uit. Ze verliezen immers hun uitkering als ze gaan werken. Binnenkort komt SER met het rapport over onder andere het beter benutten van

de bestaande arbeidsmarkt. Ten aanzien van de economie zegt Marapin dat hij hoopt dat niet opnieuw ‘de grote fout’ wordt gemaakt door de economie (over) te stimuleren met extra projecten. Wereldwijd gaat het economisch weer de goede kant uit en dan groeit de Arubaanse economie automatisch mee. Door teveel extra projecten te creëren, kan Aruba weer, net als in het verleden, te maken krijgen met een ‘overkill’, zegt Marapin. “We moeten geduld hebben en plannen. En niet teveel, zodat we weer duizenden mensen uit het buitenland moeten halen.” Want, zo legt de econoom uit, dat betekent weer meer druk op de infrastructuur, het onderwijs en volksgezondheid. “En ook criminaliteit.”

Meer tienerzwangerschappen in Nederland onder Arubanen

ORANJESTAD — Het aantal tienerzwangerschappen onder Arubaanse meisjes in Nederland is flink hoger dan van de Nederlandse meisjes in Nederland. Het is ongeveer 7 keer hoger. Dat meldt het Nederlandse Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) deze week.

Het gaat om gegevens over 2009. Uit de berekeningen blijkt dat Nederland in Europa één van de laagste geboortecijfers onder tienermoeders heeft. Vorig jaar werden in Nederland 2636 kinderen geboren bij een moeder die jonger is dan 20 jaar. Dat komt overeen met 5,3 op de 1000 geboortes. Zwitserland is binnen Europa het enige land dat een nog lager geboortecijfer heeft. Opvallend is dat het geboortecijfer onder tienermeisjes in de Verenigde Staten acht keer hoger ligt dan in Nederland. CBS maakt in de Nederlandse cijfers onderscheid tussen Nederlandse tienermoeders en niet-Ne-

derlandse tienermoeders. Waar het totaal op 5,3 per 1000 ligt, is het aantal geboortes onder Nederlandse tienermeisjes al enkele jaren 4 per 1000. Maar, zo meldt CBS, het geboortecijfer onder Antilliaanse en Arubaanse tienermeisjes in Nederland ligt het aantal veel hoger, op 29 per 1000 geboortes. CBS maakt overigens geen verder onderscheid tussen Antilliaanse en Arubaanse tieners. Ook bij de groep tienermeisjes in Nederland van Kaapverdische afkomst is een hoog geboortecijfer te zien, 21 per 1000 geboortes.

Alleenstaande moeders
Uit de cijfers van de Ne-

derlandse tienerzwangerschappen blijkt verder ook een groot verschil tussen Antilliaanse/Arubaanse tieners en Turkse/Marokkaanse tieners in Nederland. Deze laatste doelgroep is er in geslaagd om het geboortecijfer onder tieners in een tijdsbestek van tien jaar te laten dalen. In de eerste generatie is het aantal tienerzwangerschappen gedaald van 74 naar 11 per 1000 en in de tweede generatie is een daling te zien van 11 naar 3 per 1000. Onder de Caribische moeders (CBS specificeert dit niet verder) is het aantal zowel in de in de eerste generatie (38) als in de tweede generatie (22) hoog gebleven. Veel van deze tieners zijn bovendien een alleenstaande moeder. Bij leeftijdgenoten met een Turks/Marokkaanse afkomst is het alleenstaande moederschap juist uitzon-

derlijk, aldus CBS. Of het zwangerschapsbeeld van Arubaanse tieners in Nederland afwijkt of gelijk is aan de tieners op Aruba, werd voor het sluiten van deze editie niet duidelijk. *Amigoe* nam vanmorgen tevergeefs contact op met de stichtingen die op Aruba cijfers van tienerzwangerschappen bijhouden, om de cijfers van Aruba af te zetten tegen de cijfers van Nederland.

ORANJESTAD — De invoer van vuurwerk is iets meer dan vorig jaar. Het gaat om ongeveer twee containers met klap- en siervuurwerk meer, zegt Ruben Ponson van Dienst Openbare Werken (DOW).

De eerste lading arriveerde deze week. Het is ongeveer de helft aan vuurwerk wat door

Milieucommissie wil overheidsdienst milieubeleid



ORANJESTAD — De commissie die de overheid adviseert over natuur- en milieubeleid diende gisterochtend haar rapport met aanbevelingen in bij minister Benny Sevinger (AVP) van Infrastructuur, Milieu en Integratie. De in 2009 ingestelde commissie onder leiding van Merrill Robles de Medina en met leden uit de diensten LVV, DIP, Directie Financiën en de Inspectie Volksgezondheid en Milieu, geeft in dit rapport als belangrijkste aanbeveling dat een nieuwe overheidsdienst wordt ingevoerd dat alle milieutaken van de overheid op zich neemt. Momenteel worden die taken door verschillende diensten uitgevoerd. De nieuwe overheidsdienst moet volgens de commissie beleid uitstippelen. De uitvoering van dit beleid, bijvoorbeeld het ophalen van vuil, blijft in handen van andere diensten, zoals Serlimar.

Chirurg moet voorkomen wegens vuurwapenbezit

ORANJESTAD — Chirurg Rene de Cuba moest vandaag voor de rechter verschijnen om zich te verantwoorden voor illegaal wapenbezit. Bij het ter perse gaan van deze krant was er nog geen uitspraak bekend.

Vanwege een inbraak bij de arts in april van 2009, kwam aan het licht dat hij vuurwapens in huis had.

Zeven vuurwapens werden door de dieven uit de wapenkast van De Cuba gestolen. Hieronder zaten onder meer een jachtgeweer, een sluijschuttersgeweer, pistolen en revolvers. De vuurwapens waren volgens de arts eigendom van de schietclub waar de arts lid van is en waren ten tijde van de inbraak in een kluis van zijn woning opgeborgen. Omdat het Openbaar

Ministerie er echter vanuit gaat dat het persoonlijke wapens zijn en geen vuurwapens van de schietvereniging, was de chirurg verplicht persoonlijke wapenvergunningen te hebben. Hem wordt dan ook ten laste gelegd dat hij in de periode 1 januari 2003 tot 21 april 2009 illegale vuurwapens voorhanden heeft gehad alsmede ammunitie hiervoor.

Meer vuurwerk geïmporteerd

de overheid dit jaar wordt geïmporteerd. Ponson verwacht dat de rest volgende week de haven binnenkomt. De overslag door de importeurs en verkopers is al begonnen. Het vuurwerk wordt overgeladen in containers van de importeurs en verkopers zelf en deze containers mogen pas op 23 december van de vuurwerkopslagplaats af.

Het aantal verkooppunten steeg dit jaar ook licht. Inmiddels is de overheid al een aantal verkooppunten aan het controleren op veiligheid en andere regels waaraan de verkopers moeten voldoen. De regels voor dit jaar zijn niet veranderd, uitgezonderd die voor importeurs. Zo mogen importeurs die hun papieren nog niet

in orde hebben als de vracht vuurwerk is gearriveerd, deze nog niet lossen. Ze krijgen maximaal twee dagen om dit nog te regelen. Wie het dan nog steeds niet heeft geregeld, heeft een probleem. De containers moeten dan weer snel weg uit de haven vanwege de veiligheid, te meer omdat er ook cruiseschepen aanleggen.

Premiers Aruba, Curaçao en St. Maarten samen in Parke Arikok

ORANJESTAD — Het gebouw van Parke Nacional Arikok in San Fuego dient als decor voor de eerste bijeenkomst tussen de premiers van Aruba, Curaçao en St. Maarten. Deze vindt morgen plaats.

De bijeenkomst is een initiatief van minister-president Mike Eman (AVP). Het doe is om de banden tussen Aruba en de recent onafhankelijk geworden Caribische rijksoverheden Curaçao en St. Maarten aan te halen, gemeenschappelijke doelen te bespreken en te praten over hun gezamenlijke relatie met Nederland en de Europese Unie.

Na jaren van polarisatie en een gebrek aan visie op gemeenschappelijke doelen is de tijd gekomen om samen te reflecteren over de onderlinge banden, de banden met Nederland en wat het Caribische deel van het Koninkrijk wil met en binnen Europa, zo gaf de premier gisteren te kennen tijdens een persconferentie. Ook belangrijk om te bespreken is het vinden van oplossingen voor de samenwerkingsovereenkomsten die zijn weggevallen met het verdwijnen van de Nederlandse Antillen. Eman's ambtgenoten Gerrit Schotte en Sarah Wescott-Williams gingen in op de uitnodiging

van de premier en bezoeken morgen de ministerraad en gouverneur Fredis Refunjol. Daarna trekken de premiers zich terug in Parke Nacional Arikok in San Fuego.

Saleh
Betere banden met de partners in het Koninkrijk was al een belangrijk punt voor de huidige regeringspartij, sinds AVP in de oppositiebanken van het parlement zat. Deze houding heeft ook in Nederland, dat niet meedoet aan de bijeenkomst, voor bijval gezorgd. De premier woonde tijdens zijn meest recente bezoek enkele weken terug de behandeling van de begro-

ting van Koninkrijkszaken in de Tweede Kamer bij. Tijdens die behandeling bleek dat het feit dat Aruba de banden met Nederland wil aanhalen de aandacht en steun van een groot aantal Kamerleden heeft, aldus Eman. De premier wees tijdens de persconferentie gisteren nogmaals op uitspraken van voormalig gouverneur van de Nederlandse Antillen Jaime Saleh. Hij daagde onlangs tijdens het jaarlijkse zakendiner van de Kamer van Koophandel Aruba uit om een voortrekkersrol te nemen bij het aanhalen van de banden binnen het Koninkrijk.

Premier Mike Eman:

'Probleem muzikanten nu echt opgelost'

ORANJESTAD — Mario Bikker wordt de nieuwe directeur van Luchthaven Reina Beatrix. In het komende jaar voert hij samen met Peter Steinmetz het beleid over de luchthaven. Na dat jaar vertrekt Steinmetz en wordt Bikker officieel de nieuwe directeur.

Vandaag werd Bikker, die nog voor Schiphol Group in de luchthaven stapte een functie had bij Aruba Airport Authority (AAA), tijdens een persconferentie officieel voorgesteld. Zijn aanstelling volgt direct na de aankondiging gisteren van minister Otmar Odu-

ber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport dat de Arubaanse regering met Schiphol Group tot nieuwe afspraken is gekomen. Schiphol Group blijft strategisch partner van Reina Beatrix. De samenwerking is contractueel verlengd, maar Schiphol Group wordt niet in de gelegenheid gesteld om aandelen te kopen. Ook krijgt zij geen zetel in de Raad van Commissarissen van de luchthaven. Tenslotte werd via een addendum in het contract afgesproken dat een nieuwe directeur van Arubaanse komaf wordt aangesteld. Deze nieuwe directeur draait mee met

de huidige directeur om uiteindelijk zelf de luchthaven te bestieren. Bikker zou net met pensioen gaan toen hij werd benaderd door minister Oduber, zo gaf de bewindsman te kennen tijdens de persconferentie. De minister nuanceerde ook zijn eerdere uitspraken van dat de luchthaven haar commerciële karakter moet inruilen voor een die meer servicegericht is. “Naast dat de luchthaven commercieel moet zijn, dus op eigen benen moet, staan zoals de afgelopen jaren ook is gelukt, moet het bovenal de passagiers en de luchtvaartmaatschappijen van service voorzien.”

ORANJESTAD — Curaçaose bands kunnen zonder problemen optreden op Aruba. Het probleem is nu echt opgelost. Er zijn geen legesverplichtingen meer voor commerciële bands uit Curaçao.

Dit stelt premier Mike Eman in een interview met de Wereldomroep. “Collega Sevinger (minister van Infrastructuur, Milieu & Integratie, red.) heeft nog een brief met toelichting gestuurd naar de minister-president van Curaçao en ook naar de minister van Justitie. Ik denk dat daarmee de onduidelijkheid die er misschien nog was

met betrekking tot de toelating van bands uit Curaçao of andere delen van het Koninkrijk, wel is opgeklaard.” Een dag eerder klonken nog geluiden dat commerciële bands uit Curaçao nog steeds ‘moeilijk aan de bak’ zouden kunnen komen op Aruba. Dimas zou nog steeds 400 florin per bandlid vragen wanneer een Curaçaose band ingevlogen wordt voor een activiteit die bestemd is voor meer dan 800 bezoekers. Eman en zijn Curaçaose tegenhanger Gerrit Schotte hadden op zondag 21 november al overeenstemming bereikt over een nieuw toelatingsbeleid. Dit beleid

zou formeel pas op 1 januari 2011 ingaan. Vooruitlopend op deze wetswijziging zegde het kabinet wel al toe om het nieuwe toelatingsbeleid uit te voeren. De Curaçaose Justitieminister Elmer Wilsoe bepaalde echter na twee weken te hebben gewacht op een bevestiging van het gewijzigde beleid, dat Arubaanse commerciële bands in ieder geval tot 1 januari 2011 niet mogen optreden op Curaçao. Eerder besloot Wilsoe dat, zolang Curaçao-se bands niet vrij tot Aruba worden toegelaten, zoals Arubaanse band eerder wel vrij op Curaçao terecht konden, geen enkele Arubaanse

band welkom was op Curaçao. Dit verbod werd echter na de afspraak met Eman op 21 november opgeheven. Omdat er volgens Wilsoe onduidelijkheid was doordat een schriftelijke bevestiging van het gewijzigde beleid uitbleef, werd het verbod weer van kracht. Premier Eman zegt nu dus dat er geen onduidelijkheid meer kan bestaan. “Er zijn geen legesverplichtingen meer voor commerciële bands uit Curaçao of andere delen van het Koninkrijk. We behandelen de bands nu op dezelfde manier als Arubaanse band daar behandeld worden.”



Minister Otmar Oduber, met links naast hem de nieuwe directeur van luchthaven Reina Beatrix, Mario Bikker.

Overleden

Marian Creighton
Andrew C. Nedd
Joseph Haayen
David H.Y. Lue
Benvinda da Silva – Corga
John E. Neophytou

03-12-2010
04-12-2010
06-12-2010
06-12-2010
06-12-2010
08-12-2010

**Verkooprijzen
Aardolieproducten**
Directie Economische Zaken, Handel en Industrie



De Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur maakt bekend dat de kleinhandelsrijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 8 december 2010 als volgt luiden:

Benzine unleaded-premium	197,4 cent per liter (+2,2 cent)
Gasolie LS	173,3 cent per liter (+3,3 cent)
Kerosine	167,8 cent per liter (+3,7 cent)

De verlaagde accijnstarieven, om de stijgingen van de verkooprijzen over de periode van mei 2007 te absorberen, blijven alsnog gehanteerd.
De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.

**Animal Rights Aruba**
We save. We care. We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

**Italian Boutique**

**END OF THE YEAR
SIDE WALK SALE**

50 % - 70 %

Fridays Open from 1pm –11pm
Saturdays Open from 1 pm –11pm
Sundays Open from 5 pm –11pm
J. E. IRAUSQUIN BLVD. 348 – PHONE: 586 – 210

**Krab-rolletjes**



12 stuks loempiavellen
250 gr. kippengehakt, rulgebakken
100 gr. krabbenvlees, gaar
25 gr. tauge
1 stuk ui, gesnipperde
1 el. sojasaus, Japanse ongesuikerde, olie, zout

berijdings wijze:
Per persoon wordt gerekend op 9 krabrolletjes. In plaats van 1 eetlepel kikkoman-sojasaus kunt u ook 1 theelepel tamari gebruiken. Vermeng in een kom het kippengehakt, krab, ui, fijngehakte tauge, kikkoman-sojasaus of tamari en peper en zout. Verdeel de loempiavellen in drie gelijke delen. Bevochtig beide kanten van het loempiavel met water en laat ze zacht worden. Leg op het brede eind van elk stuk loempiavel een beetje van de vulling. Vouw het eind erover heen en rol de rest van het loempiavel op. Zorg ervoor dat de zijkanten naar binnen zijn gevouwen.

Mooi voor Kerst?
Wij helpen jou!

**Felis Pasco**

Bodypeeling...Peeling...
Detox...Electrisch ontharing...
Ultra sound...Manicure &
Pedicure...Relax Massage...Wratten Laser

Kerst Special:
Medisch camouflage
om vlekken te verbergen...
Gift Certificate!

**Indira Skincare**

Nederlandse K.O.C. Diploma
Savaneta 91 tel: 584 6263 / 593 4821

**Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de *Aruba Ostrich Farm!***

De *Aruba Ostrich Farm* is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze *Savanna Lodge*. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

**Matividiri 57
Paradera, Aruba**

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

**Montaña Park
Apartments**

Ruime twee slaapkamer appartementen, volledig gemeubileerd in een rustige, groene omgeving.
December Special
Awg 145,00 per nacht
(geldig tot en met 16 december)

Voor meer informatie neem
contact op tel nr: (00297) 5879744
Informeer ook naar onze speciale groeps tarieven.
www.montana-park.com

**Turtug Aruba**

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

BEKENDMAKING

De regering zal een economisch beleid gaan voeren dat gericht is op het stimuleren van de economische activiteiten op het eiland. In dit kader zal een aantrekkelijker investeringsklimaat in Aruba worden gecreëerd.

Om dit doel te kunnen bereiken heeft de minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur besloten om de tarieven van de leges voor de afgifte van vergunningen ingevolge de Vestigingsverordening Bedrijven en de Landsverordening winkelsluiting, zoals opgenomen in het legesbesluit van de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (AB 2009 no. 74), aan te passen.

Ingaande 1 januari 2011 zullen de legestarieven voor de afgifte van een vergunning ingevolge de Landsverordening winkelsluiting gesteld worden op Afl. 0,-.

V.w.b. de legestarieven voor de afgifte van de verschillende vergunning soorten ingevolge de Vestigingsverordening Bedrijven, wordt onderstaand een lijst gegeven, waarin zijn opgenomen de thans geldende tarieven en de nieuwe tarieven per 1 januari 2011.

Soort vergunning	Bestaand legestartief	Nieuw leges-tarief per 1/1/11
tot het vestigen en drijven van een zaak door: naamloze vennootschappen, vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, Aruba vrijgestelde vennootschappen, andere rechtspersonen, alsmede in het buitenland gevestigde rechtsvormen	Afl. 2.000,-	Afl. 400,-
om als directeur op te treden van een naamloze vennootschap, een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Aruba vrijgestelde vennootschappen, andere rechtspersonen, alsmede in het buitenland gevestigde rechtsvormen	Afl. 600,-	Afl. 400,-
om een zaak te verplaatsen	Afl. 200,-	Afl. 25,-
voor het vestigen van een filiaal, bijkantoor of andere dependances van een reeds in Aruba gevestigde zaak, door een naamloze vennootschap, een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Aruba vrijgestelde vennootschappen, andere rechtspersonen, alsmede in het buitenland gevestigde rechtsvormen	Afl. 300,-	Afl. 25,-
tot het wijzigen van een reeds verleende vergunning (m.u.v. wijziging van de aard van een zaak)	Afl. 200,-	Afl. 25,-



**Geef uzelf meer ruimte...
met een hypotheek
van Banco di Caribe!**

**Win
5.000
gulden**

Voor meer bewegingsvrijheid kiest u een hypotheek van Banco di Caribe, die zo gunstig is dat hij u letterlijk meer ruimte oplevert.

Profiteer nu van:

- een competitieve rente
- een betalingstermijn tot 30 jaar
- andere voordelen zoals een bijdrage in uw taxatierapport
- kans op een waardebon van AWG. 5.000.00

Bel voor meer informatie of maak een afspraak met een van onze hypotheekadviseurs.

Actie is geldig tot en met 28 januari 2011.

**BANCO DI CARIBE**

Banco di Caribe Aruba N.V.
Vondellaan 31 | Tel: 523 2000 | www.bancodicaribe.com

DIAMOND TIP PEEL
Awor na Aruba tambe!

Diamond Tip Peel ta e tecnologia mas nobo pa renoba bo cutiz. E tecnologia ta exfolia bo cutiz ku diamantenan di alta calidad haciendo bo cutiz hopi suave. Na e mesun momento ku ta exfolia, ta infuse e cutiz ku nutrientenan (serum) hopi potente. Perfecto pa cutiz ku mester di renobacion, cutiz ku sicatriz, manchanan, arugas etc. Tambe ideal pa curpa.



Bentahanan:

- * ningun dolor
- * resultado inmediato
- * ningun downtime, bai trabao di biaha
- * mas avansa ku microdermabrasion; no ta usa cristalnan ku ta pega den porionan
- * di biaha ta infuse serumnan potente ora ta exfolia.

Prijs special di introduccion:
15 % descuento.

Prijs Extra Special pa tur cliente existente di Mena's Salon Solamente pa December 2010 i Januari 2011

Jama awor pa bo cita of pasa personalmente pa mas informacion.

MENA'S SKINCARE CENTER
TEL: (297) 587-6282 - FAX: (297) 587-0826
TANKI LEENDERT 283
E-MAIL: SKINCARE@SETARNET.AW

Topmodellen promoten Aruba op Miljonair Fair

ORANJESTAD / DEN HAAG — Aruba wordt tijdens de Miljonair Fair door finalisten van Benelux Next Top Model vertegenwoordigd. Ons eiland staat namelijk als exposant op dit evenement dat geldt als één van de meest luxueuze evenementen van het jaar, aldus verkeersbureau ATA.

Het evenement gaat vandaag van start in Amsterdam RAI en loopt tot en met 13 december. Finalisten Renée Trompert en Marjolein de Velder staan bij de Aruba-stand en proberen bezoekers enthousiast te maken voor Aruba als potentiële vakantiebestemming. Trompert en De Velder deden dit najaar mee aan het



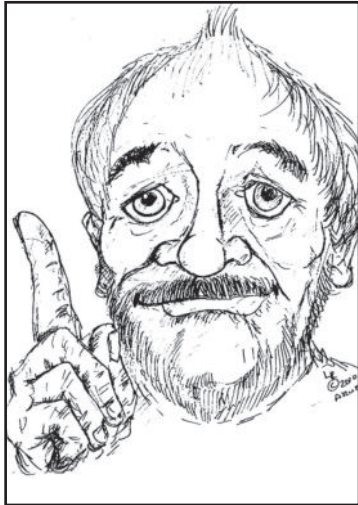
Finalisten van Benelux Next Top Model
Renée Trompert (links) en Marjolein de Velder (rechts).

programma Benelux Top Model. Beide modellen kwamen tot in de finale waar zij respectievelijk tweede en vierde werden. Gedurende de competitie reis-

den zij samen met overige deelnemers naar ons eiland om daar aan verschillende opdrachten mee te doen, waaronder een onderwater fotoshoot en een modeshow voor kledingontwerper Ronchi de Cuba. Het tweetal hield zich goed staande en heeft veel van het eiland kunnen zien. “Zij kunnen dus als geen ander hun bijzondere verhalen met bezoekers van de Miljonair Fair delen”, meent ATA. De meiden promoten Aruba onder de miljonairs met de luxe hotels, toprestaurants en designwinkels. Maar ook faciliteiten als spa's, schoonheidssalons, cocktailbars, zwembaden en golfcourses moeten de miljonairs tot een bezoekje aan ons eiland verleiden.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: Ach, wie niet!

Er woedt sinds kort in de Tweede Kamer een terreur die doet denken aan de vreeswekkende glorie dagen van het stalinisme. Politieke tegenstanders worden naar vermogen beschuldigd of verdacht gemaakt in de hoop hun politieke carrière te breken. Op deze wijze worden ze uitgeschakeld. Onder Stalin verloren ze dan vaak ook nog hun leven. Bij ons richt zich de agressie vooral op PVV van Geert Wilders.

Een Nijmeegse vrouwelijke hoogleraar in de psychologie, Roos Vonk, stelt glas hard dat kiezers van de PVV 'overwegend laagopgeleid zijn en ontevreden met hun bestaan'. Wie echter zijn oor te luisteren legt binnen onze samenleving, zal tot zijn of haar verbazing constateren hoeveel hoogopgeleide mensen bij de verkiezingen voor de partij van Wilders hebben gekozen. Ze lopen echter met die keuze niet te hoop. Maar hun onvrede over het zwakke en karakterloze beleid van onze voorgaande regeringen is groot. Vandaar dat de stembusuitslag van de laatste verkiezingen zo'n gevoelige klap was voor de gezeten partijen, die in hun peilloze arrogantie altijd hadden neergekeken op die 'laagopgeleide en ontevreden mensen'. De foute gedragingen van enige PVV-Kamerleden zijn,

hoewel niet goed te praten, ook niet uitzonderlijk. De Nederlandse politiek kent talloze foute politici van de meest uiteenlopende partijen. Wellicht is een kleine opsomming nuttig als een passende dosis tegengif.

Zo hadden wij, tussen 2002 en 2008, GroenLinks-Kamerlid Wijnand Duyvendak, die onder meer had ingebroken in het ministerie van Economische Zaken om daar de plannen voor kerncentrales te stelen. Jan Smaltenbroek, van Anti-Revolutionaire Partij (later opgegaan in CDA) was minister van Binnenlandse Zaken. In augustus 1966 ramde hij, onder invloed van alcohol, met zijn wagen een geparkeerde auto en meldde dat pas de volgende dag. Van de rechter kreeg hij 200 gulden boete, maar als minister moest hij terugtreden. De geschiedenis van de vroegere fractieleider van ARP/CDA Willem Aantjes is bekend. Hij had verzwegen dat hij in de Tweede Wereldoorlog lid van de Duitse SS was geweest. De PvdA-politica en vorige minister van Binnenlandse Zaken, Guusje ter Horst,

werd in 2006 bij een controle betrapt met te veel alcohol in haar bloed. Ze was toen burgemeester en tevens korpsbeheerder van Nijmegen. Ze kreeg een boete van 220 euro.

Er werden géén disciplinaire maatregelen tegen haar genomen, omdat die 'haar carrière zouden kunnen schaden'. Wel had ze kort tevoren een viertal Nijmeegse politieagenten streng gestraft voor precies dezelfde overtreding. En dan hebben we nog niet gesproken over Jan Pronk (PvdA), die als minister van Ontwikkelingshulp op zijn wereldreizen vaak dronken uit het vliegtuig moest worden geholpen. Of PvdA-minister van Defensie Henk Vredeling, die soms door medewerkers uit de kroeg moest worden gevestigd en die bij zulke gelegenheden eens een asbak dwars door een spiegelruit van een café gooide. Of Joop den Uyl, de grote PvdA-minister-president, die in zijn jonge jaren (1939) enthousiast was geweest over de opvoeding van de nazi-jeugd in Duitsland.

Deze lijst kan nog heel lang worden voortgezet. Maar deze opsomming is wellicht al voldoende om alle elitaire en arrogante critici van het zogenaamde verderfelijke populisme dat men bij PVV bespeurt, meteen te laten zwijgen. Bijna 2000 jaar geleden schreef Paulus in een brief aan de Galaten: 'Wanneer u merkt dat één van u een misstap heeft begaan, moet u hem zachtzinnig weer op het rechte pad brengen. Pas op dat u zelf niet tot misstappen wordt verleid! Want wie denkt dat hij iets is terwijl hij niets is, bedriegt zichzelf'.

JCI organiseert internationaal eetfestijn

ORANJESTAD — Serviceclub JCI Aruba houdt aanstaande zaterdag 11 december een geldinzamelingsactie onder de noemer 'JCI Nations Food Festival'. Het festival vindt plaats in tuinbedrijf Fantastic Gardens in Bushiri en is van elf

uur 's morgens tot drie uur 's middags. Tussen de planten en bomen in de tuin van het bedrijf zullen tal van eetkiosken worden opgezet, met etenswaren uit Aruba en alle windstreken. Van Arubaanse gerechten tot Surinaamse etenswaren

en gerechten uit de Dominicaanse Republiek, Italië en nog vele andere landen. Het doel van het festival is om geld in te zamelen voor de activiteiten, trainingen en projecten van JCI Aruba. JCI wil in 2011 meer zichtbaar zijn in de Arubaanse

gemeenschap. Dat betekent dat er meer activiteiten op de agenda komen en daarom wordt in het komende jaar ook actief gezocht naar nieuwe leden om de organisatie te versterken. 11 december is door JCI International uitgeroepen tot Dag van het Actieve Burgerschap. Tijdens het 'Nations Food Festival' wordt aan het aanwezige publiek gevraagd om suggesties voor een nieuw project dat de serviceclub in het nieuwe jaar zal uitvoeren. Fantastic Gardens zelf zorgt voor een kerstfeest in de eigen winkel, aanbiedingen op kerstartikelen en een optreden van gaitaband Arugaldo.

Populaire radioshow VS live vanuit Aruba



ORANJESTAD — Radiopresentator Dan Taylor uit New York verzorgde zijn programma The Dan Taylor Morning Show op 6 en 7 december live vanuit het Aruba Marriott hotel. De show is razend populair in New York en heeft naar eigen zeggen wekelijks meer dan 4,4 miljoen luisteraars. Net als vorig jaar, toen de radiopresentator ook al op het eiland was voor een live uitzending, kwamen inwoners en toeristen tijdens de uitzending aan het woord. De laatste genoemden konden het thuisfront op de hoogte brengen van hun ervaringen op het eiland en in het hotel. Zo kwam Marc Shear uit New York aan het woord. Hij is vaste luisteraar van de zender en ook vaste bezoeker van ons eiland. Ook Kevin en Lorraine uit Long Island, New York, mochten achter de microfoon plaatsnemen. Ze waren zeer verheugd het radioteam te ontmoeten en deden de groetjes aan het thuisfront. Radiohost Taylor oogstte bewondering onder de hotelmedewerkers door enkele woorden in het Papiaments te herinneren van zijn vorige bezoek.

Weekendagenda

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail redactie@amigoe-aruba.aw of fax 582-2368.

Vrijdag 10 december

Wat : Cosmopolitan Night
Waar : L.G. Smith's Steak and Chop House
Reserveren: 523-6195

Wat : kerstconcert mannenkoor God's Sons
Waar : Teresita Center
Wanneer: 19:00 - 22:00

Wat : Do You Wanna Dance (film)
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 19:30

Zaterdag 11 december

Wat : gemberkoekjes-huis maken
Waar : Extreem Graphics
Info : 593-4494

Wat : Hatha Yoga les
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 07:30 - 08:45

Wat : autovrije winkeldag
Waar : mainstreet
Wanneer: 10:00 - 18:00

Wat : relax ochtend

Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 10:00 - 13:00

Wat : JCI geldinzamelingsactie
Waar : Fantastic Garden
Wanneer: 11:00 - 15:00

Wat : kerstmarkt
Waar : Aqua Windies
Wanneer: 17:00 - 21:00

Wat : optreden dj Jean
Waar : Moomba Beach
Wanneer: 19:00 - 22:00

Wat : 20 jaar Coro Crystal Paradera
Waar : Centro Caiquetio
Wanneer: 20:00 - 22:00

Zondag 12 december

Wat : eerste landelijke boa-jacht
Info : boa.taskforce@gmail.com

Wat : lezing Bereik gelukzaligheid en vrede
Waar: Tulip restaurant, Eagle Beach
Wanneer : 10:00 - 11:00

Wat : kerstconcert Splendor (muziekschool Rufo Wever)
Waar : Cas di Cultura
Wanneer: 16:00

C A R S H O W

DECEMBER 11, 2010
Stern
Tanki Leendert
4 P.M. – 7 P.M.

Arubabank

Corda trece bo rijbewijs valido y 2 ultimo payslip (salario mensual)

Containers Rode Kruis eindelijk aangekomen in Haïti

PHILIPSBURG — De containers van het Rode Kruis van St. Maarten zijn afgeleverd bij de goede doelenorganisaties in Haïti.

De hulpgoederen zijn geaccepteerd en gedistribueerd door Fondation Pour Coeur Haïti, opgericht door de Nederlandse missionaris Johan Smoorenburg in 1981. Hij verwezenlijkte zijn droom om een kinderdorp te bouwen in Bon Repos, iets ten noorden van Port-au-Prince. Beetje bij beetje begon het dorp te groeien en nu, bijna 30 jaar later, staan er een school, een zorgcentrum, appartementen, een verpleeghuis, jeugdhuisen, een recreatiecentrum en zelfs een tuin, waarin de bewoners proberen om zoveel mogelijk zelf te kweken.

Het Rode Kruis van St. Maarten is erin geslaagd om een vlucht naar Haïti te verwezenlijken met water, voedsel, hygiëne-artikelen, babyvoeding, bleekmiddel, medische voorraden en dekzeilen. Organisaties van het



De containers vanuit St. Maarten worden uitgepakt.

Rode Kruis op zowel de Nederlandse als de Franse kant werkten samen met de organisaties op Saba, Anguilla en St. Eustatius. Veel bewoners en bedrijven hebben ook donaties gegeven voor deze vlucht van het vliegveld van St. Maarten naar Haïti. Na deze noodvlucht bleef de gemeenschap van St. Maarten artikelen schenken voor

de slachtoffers. Zes grote containers werden neergezet bij het gebouw van het Rode Kruis op St. Maarten. Vrijwilligers en groepen schoolkinderen hebben alle artikelen gesorteerd en verpakt. De grootste uitdaging was niet het verzamelen van goederen voor de slachtoffers van de aardbeving, maar de logistiek. Er waren zoveel verschillende organisaties, die per boot of vliegtuig hulpgoederen stuurden, dat het vliegveld en de haven snel geblokkeerd werden. De organisaties in het rampgebied bepalen welke goederen van welke organisaties zij

kunnen accepteren. De goederen van het Rode Kruis werden in eerste instantie niet geaccepteerd. Na veel telefoontjes en e-mails over en weer heeft het Rode Kruis St. Maarten eindelijk toestemming gekregen om de containers naar Haïti te sturen. De goederen zijn inmiddels aangekomen bij de slachtoffers, bij de organisatie Fondation Pour Coeur Haïti. Twee van de containers zullen worden gebruikt als opslagruimte en twee worden omgevormd tot een opvangcentrum voor slachtoffers van de aardbeving.

Nederlandse hulp voor zwangere meisjes

DEN HAAG — Zwangere meisjes op Bonaire, St. Eustatius en Saba krijgen hulp uit Nederland. De Tweede Kamer riep vandaag de Nederlandse regering daartoe op middels een motie, ingediend door Ineke van Gent van GroenLinks.

Van Gent wijst erop dat zwangere meisjes tot voor kort gewoon van school gestuurd werden, terwijl ze juist hulp nodig hebben. "De Kamer (...) verzoekt de regering voor Bonaire, St. Eustatius en Saba een plan van aanpak te ontwikkelen, gericht op de actieve ondersteuning van de toekomstperspectieven van zwangere

meisjes en alleenstaande jonge moeders en de Kamer over de voortgang te informeren", stelt Van Gent in de motie, die gesteund werd door een ruime meerderheid. Twee andere moties die betrekking hebben op de drie eilanden werden afgewezen. Het ging om een verzoek aan de regering om de minister van Koninkrijksrelaties aan te wijzen als aanspreekpunt voor Tweede Kamerleden met vragen over Bonaire, St. Eustatius en Saba en een motie van D66 voor een duidelijk beleid op het gebied van duurzame energie, vergelijkbaar met de wijze waarop dat momenteel op de Nederlandse Waddeneilanden gebeurt door middel van het Waddenfonds.

Derrick Holiday benoemd als bemiddelaar

PHILIPSBURG — Voormalig hoofd van de politie van de Bovenwindse Eilanden Derrick Holiday is benoemd tot arbeidsbemiddelaar voor St. Maarten. Zijn benoeming werd gisteren aangekondigd door minister Maria Buncamper-Molanus. Zij gaf in een persbericht aan dat alle formaliteiten rond de benoeming van Holiday voltooid zijn.

Holiday wordt in zijn nieuwe functie verantwoordelijk voor de ondersteuning van partijen bij CAO-onderhandelingen. Hij analyseert,

bemiddelt tussen de verschillende partijen en biedt oplossingen. Daarnaast organiseert hij referenda en adviseert hij over beleidszaken. Buncamper-Molanus kondigde onlangs aan dat Kenneth Lopes tijdelijk wordt aangesteld als bemiddelaar. Ze gaf aan dat beide bemiddelaars nog formeel benoemd moesten worden. Ze prees Holiday en gaf aan dat ze uitkijkt naar de samenwerking met hem.

Lopes is gevraagd om voor een periode van zes maanden aan te blijven. Gedurende die periode kan hij Holiday inwerken.

Advertentie Curaçao

PERSONEEL GEZOCHT M/V

Voor verschillende vestigingen zijn
zijn wij op zoek naar **Fulltime medewerkers**
in de functie van:

• **VERKOPERS** • **CASSIÈRES** • **SUPERVISORS**

Benodigde competenties voor deze functies

- Commerciële instelling
- Spontaan
- Pro actieve houding
- Representatief
- Geen 9 - 5 mentaliteit
- MBO werk- en denkniveau

Ben jij 20+ en will je werken met TOPmerken
in mode? Stuur dan nu je CV:

Wilhelminaplein 1, Punda
Tav: Carina Tieke
of mail:
ctieke@delucagroup.net
Tel: 465-6401

DLG

Mensensmokkel eist acht levens

PHILIPSBURG — Er zijn nog eens twee lichamen geborgen van Haïtianen, die met een boot tegen de rotsen zijn gevaan in de buurt van Tortola. Zij waren op weg naar de Britse Maagdeneilanden. In totaal zijn er acht doden gemeld, waaronder twee kleine kinderen. De identiteit van de slachtoffers is nog niet bekend.

Phil Aspinal, woordvoerder van Virgin Island Search and Rescue (VISAR), geeft aan dat er nog een mannelijk lichaam gevonden is. De politie heeft later bevestigd dat er een tweede lichaam is gevonden van een kind. Vier overlevenden liggen nog steeds in het ziekenhuis en nog eens 21 mensen worden vastgehouden in het detentiecentrum Balshum Ghut.

Er moet uit voorzorg eerst gekeken worden of de Haïtianen cholera hebben. Dit heerst op Haïti en de regering wil voorkomen dat de bevolking van de Maagden Eilanden besmet wordt. Er zijn tot op heden nog geen sporen aangetroffen van cholera bij de mensen die vastzitten. De overlevenden van de bootramp hebben getuigenissen afgelegd over de organisatie van de men-

sensmokkel. Als gevolg van deze getuigenissen zijn er drie mannen gearresteerd in Cay Hill. De drie mannen zijn de 50-jarige J.J.C., de 43-jarige L.B. en de 62-jarige L.S.M., alle drie uit Haïti. Deze mannen wonen illegaal op het eiland. Er zijn drie huiszoekingen uitgevoerd en er zijn twee bedrijven doorzocht. Computers, documenten en duizenden dollars aan contant geld zijn in beslag genomen. Ondertussen onderzoekt Tortola de zaak en krijgt hierbij hulp van RST, de marechaussee, de politie en de kustwacht van St. Maarten.

Strengere controles op prijzen

PHILIPSBURG — Direct na de mededeling dat de omzetbelasting vanaf januari omhoog gaat hebben medewerkers van de afdeling Economisch Beleid, Onderzoek en Controle (DEPR) aangegeven controles uit te voeren op consumentenprijzen.

Er worden plannen gemaakt om supermarkten zich te laten houden aan de maximale prijzen voor de twaalf producten die door de regering zijn aangewezen als belangrijkste levensbehoeften en

waarvoor de belastingverhoging niet telt. Lucy Gibbes, afdelingshoofd van DEPR, legt uit dat de afdeling de prijzen nauwlettend in de gaten gaat houden om prijsverhogingen tegen te gaan.

Pelikaan levert schoolborden af voor Pelikaan



Foto: Hr.Ms. Pelikaan

Een blij directrice ontvangt de bemanning van de Pelikaan op haar school op Bonaire.

KRALENDIJK — De Hr.Ms Pelikaan heeft gisteren zeven schoolborden afgeleverd bij haar naamgenoot op Bonaire, basisschool 'de Pelikaan'.

Deze school is één van de instellingen die door de Commandant der Zeemacht in het Caribisch Gebied (CZM-

CARIB) is aangewezen als goede doel project. Dit houdt in dat een afdeling of eenheid zich ontfert over de betreffende organisatie en deze een aantal maal per jaar, met vooral mankracht, ondersteunt. In dit geval werden de schoolborden beschikbaar gesteld door de Curaçaose Schroederschool en verzorg-

de Hr.Ms. Pelikaan het transport tussen beide scholen. In het voorjaar zal de bemanning van Hr.Ms. Pelikaan, tijdens één van de reguliere transportopdrachten naar Bonaire, de school ondersteunen bij het opknappen van het schoolplein en enkele schilderwerkzaamheden verrichten.

Advertentie Curaçao

Bon Prijs N.V.

na Weto # 6 (St. Rosa) Tel.: 767-9505

B.B.Q. Grill di Koriente
Grill sin vèt.
fls. 75,=

Stoof di Gas
pa riba mesa.
2x Kandela **fls. 45,=**
3x Kandela **fls. 65,=**

Heru pa strika.
Turatipol!
For di: **fls. 24,50**

TRU WASH
Washer
Semi
Potente!!
9 kg.
127volt
50 cycle.
1 Kandela **fl. 29,95**
2 Kandela **fl. 55,=**

Pressure Cooker
3 ltr.
fls. 39,50 SÓ

DVD - CD - MP3 Player.
Multi Regio.
For di: **fls. 75,= SÓ**

Mashin pa tuma
preshon di sanger.
Kwida ta Preveni!
fls. 59,50

Microwave na tur kolo
i tamaño
for di **fls. 145,=**

Stoof Moderno
di Gas. Tin di
60cm òf 50cm
Hanchu 90cm di
Haltura. Pareu ku
aanrecht.
Fòrn Ruim!
50cm Hanchu
fls. 375,=
60cm Hanchu
fls. 445,=

Blender Potente
for di **fls. 59,50**

LASCO e miho
Fani riba merkado
16" pa **fls. 69,50**
18" pa **fls. 85,00**

Nos tin tur tamaño
di Fhün i Tang.
fls. 29,95

Chopper korta
sibobo, konofio
promente, karni etc
fls. 29,95

Tabla di strika
di heroe bon
fls. 49,50

Oven Toaster 3 den 1
Oven-Grill-Toaster
fls. 65,=

Signal Sender
Sender of kambia kanal
di Dish, TDS ets
fls. 89,50

Coffe maker pa tata ku
gusta su koffie
fls. 39,50

Rice cooker
5 cup
fls. 39,50 SÓ

Trimmen pa feita
of tene e bigoti na ordu
fls. 35,00

Bracket pa flat screen
di 15" te ku 40"
fls. 115,00

Freezer na tur tamaño
na stock pa dia fiestan
fls. 115,00

Korda ku Djasabra 11 i 18 di December nos ta habri di 8:30 te 6'or atardi

Verhagen spreekt bedrijven aan op helpdesks

DEN HAAG — Minister Maxime Verhagen van Economische Zaken gaat bedrijven aanspreken op de kwaliteit van hun klantenservice. Hij doet dat naar aanleiding van vragen van Tweede Kamerleden en een landelijke actie van cabaretier Youp van 't Hek.

Verhagen nodigd de Klantenservice Federatie op korte termijn uit voor een gesprek. Volgens de minister is er al wel het een en ander gebeurd de afgelopen tijd, maar moet de klantenservice verder worden verbeterd. "Dit moet echt beter", schrijft hij in een brief aan de Kamer.

Youp van 't Hek legde wat Verhagen betreft 'de vinger op de zere plek met zijn actie'. Van 't Hek was die begonnen nadat zijn zoon het aan de stok had gekregen met telecombedrijf T-mobile. De slechte service van helpdesks noemde hij het 'legaal naaien van klanten'. Van 't Hek beëindigde zijn actie met het uitbrengen vorige week van het eenmalige magazine 'De Help'.

Verhagen constateert in de brief aan de Kamer dat het belangrijk is dat 'consumenten met hun voeten kunnen stemmen als ze ontevreden zijn over de service; dat zij bedrijven afrekenen op slecht



Youp van 't Hek bij de presentatie van zijn tijdschrift 'De Help' afgelopen maand. Naar aanleiding van de actie hebben Tweede Kamerleden vragen gesteld over de klantenservice van bedrijven.

presteren'. Maar tegelijk blijkt dat consumenten vooral op de prijs letten bij de keuze voor een aanbieder en 'niet zozeer op kwaliteit van de service'. "Het is dan ook deels aan consumenten zelf om hier scherp(er) op te kiezen." Ondanks het gesprek dat Verhagenservice Federatie voelt hij niet meteen voor het opstellen van wet- en regelgeving.

Uiteindelijk gaat de overheid niet over de serviceverlening van bedrijven in een concurrerende omgeving, aldus de minister.

Youp van 't Hek is blij met de reactie van Verhagen. "Het is goed dat de politiek nu ook iets doet." Van 't Hek is opgetogen dat zijn actie iets heeft losgemaakt. "Nu hopen dat het niet inzakt en dat de mensen niet in gaan tukken."

De cabaretier hoopt dat er weer normale helpdesks in Nederland komen. "Gewoon met goede service en tegen normale prijzen." Van t Hek heeft via via gehoord dat zijn actie ook bedrijven aan het denken heeft gezet. "Het zijn natuurlijk trots piekies dus ze zullen nooit naar buiten treden om mij gelijk te geven. Maar ik heb ze in ieder geval wakker geschud."

‘Faillissement dreigt voor 20 ziekenhuizen’

GOES — Ongeveer twintig ziekenhuizen in Nederland gaan failliet als ze er niet in slagen de bezuinigingen van het kabinet te verwerken. Dat heeft voorzitter van de raad van bestuur Pieter Vierhout van het Zeeuwse Admiraal de Ruyter Ziekenhuis gezegd op de internetsite *Zorgvisie*.

Specialten. Het ministerie van Volksgezondheid heeft de ziekenhuizen een bezuiniging opgelegd van 314 miljoen euro. Voor het Zeeuwse ziekenhuis, met vestigingen in onder meer Vlissingen en Goes, betekent dat naar verwachting een korting van 8 miljoen euro. Vierhout sluit niet uit dat er harde maatregelen moeten worden genomen. "Misschien

Vierhout is oud-voorzitter van de Orde van Medisch

minder bedden op de Spoedeisende Hulp, misschien minder bedden op de Intensive Care, of misschien moeten we patiënten die dure complexe zorg nodig hebben naar andere ziekenhuizen buiten de provincie sturen." Voor het toehal noodlijdende ziekenhuis zou die stap een verdere uitholling van het aanbod betekenen. Bovendien moeten zieke patiënten dan verder

reizen voor hulp. Vierhout zegt dat in het uiterste geval faillissement dreigt, niet alleen voor zijn ziekenhuis, maar ook voor enkele tientallen andere instellingen. In een toelichting zei hij weinig hoop te hebben dat de minister haar plannen voor bezuinigingen bijstelt.

Kamp: iedereen korten bij uitkeringsfraude

DEN HAAG — Mensen die frauderen met een uitkering, worden volgens minister Henk Kamp (Sociale Zaken) 'echt harder' aangepakt. Hij maakte vandaag tijdens de behandeling van zijn begroting duidelijk dat in alle gevallen van fraude drie maanden lang de uitkering wordt ingehouden.

Dat betekent dat minder rekening wordt gehouden met de omstandigheden van de fraudeur, zoals er nu nog wel eens sprake kan zijn van een coulanceregeling.

De bewindsman stelde dat daarmee de aanpak van fraude wel degelijk nieuw beleid is van het minderheidskabinet van VVD en CDA met gedoogsteun van PVV. Een dag eerder regelde de oppositie nog met

hoop op de inbreng van regeringspartijen en de gedoogpartner over een strengere bijstand bij de begrotingsbehandeling. De aanpak van fraude zou niet afwijken van de huidige praktijk. Volgens Kamp is de hardere aanpak van uitkeringsfraude nodig om de solidariteit in de samenleving in stand te houden. "Mensen hebben geen zin om belasting te betalen voor mensen die frauderen met uitkeringen", stelde hij. De aanpak geldt overigens niet alleen voor bijstand, maar voor fraude met alle uitkeringen.

D66-Kamerlid Fatma Koser Kaya stelde dat Kamp wel bij zijn plannen voor een hardere aanpak van uitkeringsfraude de neveneffecten duidelijk moet maken.

Rosenthal wil geen 'jaagfonds' EU voor Mladic

DEN HAAG — Minister Uri Rosenthal (Buitenlandse Zaken) ziet vooralssnog niets in een idee van GroenLinks om een 'hunt-fund' voor te stellen, waarin met Europees geld meer werk kan worden gemaakt van de opsporing van Ratko Mladic en Goran Hadzic.

Volgens de minister is het namelijk maar de vraag of de capaciteit het probleem is om de voortvluchtige Servië en Kroatische Servië, die van oorlogsmisdaden worden verdacht, te arresteren.

Rosenthal verwees gisteren in een debat over Europa naar een nieuw rapport van Serge Brammertz, de hoofd-aanklager van het Joegoslavië-tribunaal. Die vindt onder meer dat de regering in Belgrado actiever moet zijn en duidelijkier moet ma-

ken aan handlangers van het tweetal, dat ze voor hun hulp worden gestraft. Servië werkt nog steeds niet volledig samen met het tribunaal vindt Brammertz. De hele Tweede Kamer maakt zich daar druk over.

GroenLinks-Kamerlid Bruno Braakhuis denkt wel degelijk dat met extra geld meer mensen actiever en effectiever te werk kunnen gaan. Hij benadrukte dat er spoed zit achter de arrestatie, omdat het tribunaal nog maar twee jaar zal bestaan. Het geld wil hij halen uit een EU-fonds dat is bestemd voor de uitbreiding van de unie.

Verder zal Rosenthal binnenkort het onlangs afgesloten samenwerkingsakkoord van de EU met Servië ter goedkeuring naar de Tweede

Kamer sturen. Een verzoek van GroenLinks om dat op te schorten tot juni, totdat Brammertz weer met een nieuw rapport komt, vindt de minister niet nuttig. Volgens hem kan de EU met het akkoord in handen Belgrado juist steviger aanspreken op de samenwerking met het Joegoslavië-tribunaal, de naleving van de mensenrechten en op de bestrijding van corruptie.

Elke EU-lidstaat moet het akkoord met Servië eerst goedkeuren voordat het in werking kan treden. Het akkoord wordt gezien als de eerste stap naar het EU-lidmaatschap. Voordat een nieuwe vervolgstap mogelijk is, moeten alle lidstaten het erover eens zijn dat Servië inderdaad volledig samenwerkt met het tribunaal.

Overtollige militairen mogelijk naar politie

DEN HAAG — Medewerkers van Defensie die hun baan kwijtraken, kunnen mogelijk aan de slag bij de politie. Minister Hans Hillen (Defensie) zal met zijn collega Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) bespreken welke mogelijkheden daarvoor zijn.

Hillen heeft dat gisteren aan de Tweede Kamer geschreven in antwoord op vragen die dinsdag aan hem waren gesteld tijdens het debat over zijn begroting voor 2011. Defensie moet 1 miljard euro bezuinigen en verwacht ongeveer 10.000 banen te moeten schrappen. Hillen sluit gedwongen ontslagen niet uit. Defensie zal er volgens hem alles aan doen om overtuiging personeel aan ander werk te helpen. Het CDA en de SP riepen hem op te kijken of

er ook mensen bij de politie terecht kunnen. "Mogelijkheden bij andere sectoren, zoals bij de politie, zullen zeker worden benut", stelde de minister.

Komend voorjaar maakt hij de bezuinigingsmaatregelen bekend. De sluiting van kazernes of andere locaties van defensie is daarbij volgens Hillen een 'reële mogelijkheid'.

De PvdA had hem eraan herinnerd dat de Tweede Kamer eerder heeft gevraagd bij reorganisaties van het Rijk rekening te houden met de economische situatie en de werkgelegenheid in gebieden waar het aantal inwoners al tijden afneemt. De minister kent de oproep van het parlement over die zogeheten krimpregio's, maar constateert tegelijkertijd dat Defensie deze gebieden 'niet

per definitie kan uitsluiten van de bezuinigingen'. In Assen bijvoorbeeld wordt gevreesd voor de sluiting van de Johan Willem Frisvoldkazerne. Een soortgelijke angst bestaat ook voor de vliegbasis Leeuwarden. Hillen ging daar kortgeleden op bezoek en zei toen dat er nog geen besluit over sluiting is genomen. De minister liet wel blijken dat de luchtmachtbasis een belangrijke werkgever in de regio is. De militaire vakbonden van de FNV, CNV en MHP beginnen morgen op vliegbasis Leeuwarden estafetteacties tegen de bezuinigingsplannen van Hillen. Leden van de bonden zullen verkleden als hulpkerstmannen pamfletten uitdelen aan het personeel. De bonden vinden gedwongen ontslagen onacceptabel en willen ook dat er een 'fatsoenlijke cao' komt.

Tientallen leraren demonstreren



Foto: NUfoto

DEN HAAG — Enkele tientallen leraren van middelbare scholen hebben gisteren in Den Haag bij de Tweede Kamer gedemonstreerd. Ze eisen onder meer een hoger salaris, behoud van vakantiedagen en minder onderwijstaken. De leraren willen bovendien dat de klassen worden verkleind tot maximaal 24 leerlingen. De demonstratie was georganiseerd door de vakbond Leraren in Actie, een organisatie met vierhonderd leden. Volgens voorzitter Peter Althuisen moeten politici zich houden aan de beloftes die ze voor de verkiezingen hebben gedaan. Er zou niet bezuinigd worden op het onderwijs, maar juist meer geïnvesteerd worden.

PANDORA™

UNFORGETTABLE MOMENTS

GIFT WITH PURCHASE
NOV. 26TH-DEC. 31ST

RECEIVE A PANDORA SLEIGH ORNAMENT WITH
YOUR PANDORA PURCHASE OF \$100.*

*GOOD WHILE SUPPLIES LAST. LIMIT ONE PER CUSTOMER.

PANDORA™ STORE

PASEO HERENCIA
NOORD, ARUBA
TEL: 297.586.5625

BOOLCHAND'S
D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES

THE JEWELRY CENTER, 90-92
L.G. SMITH BLVD.
ORANJESTAND, ARUBA
TEL: 297.582.9544
FAX: 297.582.9664

Boolchand's
Digitalworld

HAVENSTRAAT #25,
ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 297.583.0147
FAX: 297.582.6440

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © • All rights reserved • PANDORA.NET



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: “Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2010, deel 5”

Volgens bestek: DOW nr. 52, d.j. 2010.

Korte omschrijving van het werk:

Het aanleg van de wegen Edisonstraat , Morgenster/Meiveld, Sta. Cruz/Sero Pita fase 2, Paradera (voor Paradera 77), Zeewijk fase 1, Connectie Kamerling Onnestraat/Hubadastraat,

Uitvoeringstermijn: 143 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **7 december 2010** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,-**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **7 december 2010** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **9 december 2010** om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **13 december 2010** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op **20 december 2010** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: “Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2010, deel 6”

Volgens bestek: DOW nr. 53, d.j. 2010.

Korte omschrijving van het werk:

Het aanleg van de wegen Franklinstraat, Bellstraat, Fokkerstraat, Sividivi, Laurence Costerstraat, Ponton West

Uitvoeringstermijn: 90 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **7 december 2010** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,-**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **7 december 2010** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **9 december 2010** om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **13 december 2010** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op **20 december 2010** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: “Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2010, deel 7”

Volgens bestek: DOW nr. 57, d.j. 2010.

Korte omschrijving van het werk:

Het aanleg van de wegen Tanki leendert / Modanza fase 2

Uitvoeringstermijn: 40 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **7 december 2010** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,-**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **7 december 2010** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **9 december 2010** om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **13 december 2010** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op **20 december 2010** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.aruba.aw
Cel: (297)-5922139

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe.aruba.aw

Jerry Illes
jerryilles@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: “Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2010, deel 8”

Volgens bestek: DOW nr. 49, d.j. 2010.

Korte omschrijving van het werk:

Het reconstrueren van de ventweg L.G. Smith Boulevard,

Uitvoeringstermijn: 20 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **7 december 2010** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,-**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **7 december 2010** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **9 december 2010** om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **13 december 2010** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op **20 december 2010** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

LOTTO

PA DEPORTE

ARUBA LOTERY

Resultado Diarazon 8 december 2010

04

17

19

26

29

1er Premio: No tin ganador di Jackpot

2do Premio: No Tin ganador Match 4 + J

3er Premio: Tin 13 ganador Match 4

4do Premio: Tin 260 ganador afl. 12,00

Joker

07

Proximo sorteo

11 Dec. 2010

Afl. 4,00 pa ticket

Afl. 120.000,00

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:

E

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans

10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.

11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA

de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine

met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE

Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00

Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

Digital Package Special

Upgrade pa cualkier Pakete Digital y ricibi **25%** riba bo abbonement pa 6 luna largo

Pa solamente Afl.10,- ricibi canalnan pa mucha e.o. Discovery Kids, Animal Planet, Disney Channel y mas di 50 canal di Musica, 14 canal di PPV y tambe Ned 1, 2, 3.

*Promocion ta valido pa cliente nobo cu ta upgrade di Analog pa Digital y pa cliente existente cu ta upgrade di pakete digital actual pa un otro pakete digital. Tin costo adicional di instalacion y Digital box.

139

www.setar.aw

Follow us on

Donatie kinderzitjes

ORANJESTAD — Kiwanis Club of Palm Beach en het Wit Gele Kruis hebben gistermiddag in winkelcentrum Paseo Herencia twintig kinderzitjes geschonken aan gezinnen die zelf niet de middelen hebben om deze zitjes aan te schaffen voor in hun auto.

De serviceclub richt zich al sinds 2002 op het promoten

van het gebruik van kinderzitjes in auto's voor baby's en peuters tot en met drie jaar.

In juni deelde zij samen met het Wit Gele Kruis ook al een partij kinderzitjes uit. Feit is dat de verkeerswet ouders verplicht om een kinderzitje voor hun baby en peuters in de auto te installeren. Deze wet is sinds juli van dit jaar van kracht, nadat het Aru-

baanse parlement unaniem instemde met een motie tot het verplichten van kinderzitjes. Sinds augustus is de controle op naleving ervan wat strenger geworden.

Tijdens de overhandiging gisteren konden slechts vijf gezinnen hun kinderzitjes in ontvangst nemen. De resterende vijftien zitjes zijn nog onderweg naar het eiland.

Minuut gratis winkelen



ORANJESTAD — Greta de Cuba heeft recentelijk van het telecombedrijf Setar een minuut gratis winkelen gewonnen. Ze mocht in supermarkt Ling & Sons een minuut lang alles in haar boodschappenkar doen, tot een maximum van 1000 florin. In het kader van haar eindejaarscampagne maken klanten van het telefoonbedrijf elke week automatisch kans op een minuut gratis winkelen in een supermarkt. Het enige dat de klant nodig heeft is een vaste lijn, mobiel nummer, internet of cable van Setar. In totaal geeft het telecombedrijf deze maanden 10.000 florin aan gratis boodschappen weg. Elke week wordt weer een nieuwe winnaar gekozen die in zijn of haar favoriete supermarkt een minuut lang naar hartenlust mag shoppen. Op de foto is De Cuba te zien die na een minuut gratis winkelen richting de kassa gaat met een kar vol boodschappen.

Miss Aruba vangt boa



ORANJESTAD — Met een bezem vangt de onlangs gekroonde Miss Aruba in Centro di bario Piedra Plat eigenhandig een boa. Ze wordt daarbij gadeslagen door een groep belangstellenden. Zij kwamen af op de tweede boa-instructieavond, die door Taskforce Boa Constructor is georganiseerd. Tijdens die avond werd eerst uitgelegd wat de karakteristieken van de verschillende soorten slangen op Aruba zijn. Daarna gingen de deelnemers naar buiten om zelf te oefenen met het vangen van een boa. Vanavond is de derde en laatste boa-instructieavond, die door de Taskforce worden gezien als een noodzakelijke voorbereiding op de eerste Nationale Boa-jacht. Deze avond is in Centro di bario Savaneta en begint om acht uur. De eerste Nationale Boa-jacht is komende zondag. Daarbij zal op drie verschillende plekken op het eiland naar boa's worden gezocht. Voor meer informatie over het vangen van boa's kan een e-mail worden gestuurd naar boa.taskforce@gmail.com.

Town Hall Meeting

ORANJESTAD — Het kabinet heeft vanavond in de reeks 'Town Hall Meeting' weer een bijeenkomst, dit keer om half acht in het sportcomplex Simeon Antonio.

Het kabinet wil met deze bijeenkomsten dicht bij de burger komen te staan door overheidsbeleid uit te leggen. Maar ze biedt ook een luisterend oor voor de

problemen en suggesties waarmee burgers komen. De Town Hall Meeting van vanavond is voor bewoners uit de omgeving, zoals Parkietenbos, Kas Paloma, Simeon Antonio, Buena Vista en Mahuma.

Een belangrijk onderwerp wat vanavond in ieder geval op de agenda staat is de overlast van de vuilstort in Parkietenbos voor omwonenden en het milieu. Bewoners

hebben zich al verenigd in de Stichting Parkietenbos die een structurele oplossing zoekt voor de overlast.

De stichting roept vooral bewoners van de omliggende wijken van de vuilstort op om vanavond te komen. Ze krijgen dan ook te horen wat het kabinet van plan is om aan de problemen te doen en hebben gelegenheid om vragen te stellen.



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel. (297) 582-5222/
582-5051,
fax (297) 582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

ESTÉE LAUDER

DNA damage and skin aging.

Now you have more control
over it than you think.

Advanced
Night Repair

New for Eyes

1708
PENHA
461-2266



PAR: Begroting voldoet niet aan regels

WILLEMSTAD — De begroting, die Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin (MFK) naar de Staten heeft gestuurd, voldoet niet aan de regels en voorschriften. Dit stelt PAR-Statenlid David Dick. In de begroting, die eerder deze week door Jamaloodin naar de Staten is gestuurd, ontbreken de handtekeningen van gouverneur Frits Goedgedrag en de Financiën-minister, aldus Dick.

In een persbericht hekelt het PAR-lid de manier waarop de coalitie van de partijen MFK, PS en MAN met de landsbegroting 2011 is omgesprongen. "Het is niet onderkend door de gouverneur, noch door de minister van Financiën. Het kabinet Wiels-Schotte is slordig en respecteert het Parlement niet. Alle wetsvoorstellen moeten terdege zijn onderkend, anders is de inle-

ring niet geldig. Wij moeten er rekening mee houden dat de Staten geen voorstel voor een begroting hebben gekregen." Dick vraagt zich verder af of de vice-voorzitter van het Parlement (MFK-lid Amerigo Thodé, red), die de begroting eerder deze week in ontvangst nam, het stuk zonder ondertekening heeft ontvangen, omdat de regering heeft toegezegd met een eigen nota van wijziging op

de begroting te zullen komen. Dick is ook kritisch over het feit dat de coalitie nu pas de begroting naar de Staten heeft gestuurd. Hij wijst erop dat de coalitie van MFK, PS en MAN al op 4 september is aangetreden, terwijl het vorige Bestuurscollege van PAR, PNP en FOL samen met de landsregering het concept voor een eerste begroting had opgesteld. Deze begroting werd op 25 augustus door het toenmalige BC geaccordeerd, aldus het PAR-Statenlid. "Maar het huidige BC heeft de begroting laten liggen en heeft haar verantwoordelijkheid niet genomen. De begroting werd niet naar het Parle-

ment gestuurd per 15 oktober, zoals de wet dit voorschrijft, aldus het Statenlid voor de gele partij.

Het Statenlid is ook kritisch over het feit dat het Parlement nog steeds geen concept van een begroting heeft gekregen, waarin het beleid van de huidige regering te lezen is. Het wachten is volgens het lid van de PAR-fractie op het regeerprogramma van de huidige regering en de nota van wijzigingen bij de begroting, waarin het beleid van de coalitie wel opgenomen zal zijn. Financiën-minister Jamaloodin was vanochtend niet voor commentaar bereikbaar.

Meris officieel tot priester gewijd



Foto's: Ednel Simbo



Eerste tevredenheids-onderzoek Bon Bisiña

WILLEMSTAD — Gisteren is het tevredenheidsonderzoek van start gegaan omtrent het project Bon Bisiña van de Curaçao Lions Club. Het onderzoek wordt geleid door Odette van Brummen-Girigori, werkzaam bij de UNA als wetenschapper bij de Faculteit Maatschappij en Gedragswetenschappen. Ze heeft een team samengesteld

van drie studenten van de Hogeschool van Amsterdam en twaalf studenten van de UNA. Sinds gisteren gaat het enquête-team langs verschillende huizen en instanties in diverse wijken, die voedselpakketten ontvangen van Bon Bisiña. Na afloop zullen de resultaten gepresenteerd en aangeboden worden aan de Curaçao Lions Club.

WILLEMSTAD — De 29-jarige Curtis Meris is gisteren officieel door bisschop Luis Secco tot priester gewijd. Dit gebeurde tijdens een plechtige Heilige Mis in de kathedraal van Pietermaai. Meris is op dit moment de derde op Curaçao geboren priester. Hij zal de parochie van Tera Korá onder zich krijgen. De Heilige Mis van gisteren werd bijgewoond door tal van geïnteresseerden en genodigden uit binnen- en buitenland. De nieuwe priester zal aanstaande zondag zijn eerste kerkdienst leiden in de kerk van Tera Korá; deze dienst zal om vier uur 's middags beginnen. Op de foto Meris met zijn moeder na zijn wijding (links) en het moment dat hij door bisschop Secco wordt gewijd.

Advertentie Curaçao

JVC

Underwater Camera

- 5 Mega pixel
- Full HD, 3" LCD
- 3M under water
- Touch Screen

Only **Fis. 540**

Booichand's Digital **WORLD**

Bredestraat 50, Punda, Tel.: 461-6233

Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel.: 461-5886

Booichand Group

Since 1930

di. 21 en woe. 22 december 2010

CARIBBEAN COMBO

Een show vol met stand-up, cabaret en muziek!

Howard Komproe

Murth Mossel

Roué Verveer

Jandino Aspraa

Landhuis Brakkeput mei mei

Aanvang: 20.30 uur
Dooren opent: 19.00 uur
Prijs: Nfl. 45,-

Voorverkoop: Bruna, Albert Heijn, Landhuis Brakkeput Mei Mei, Mensing's Caminada

Geniet van te voren van het Caribbean Combo buffet met Curaçaoe en Surinaamse gerechten en wij reserveren uw stoel voor tijdens de show! Reserveer tijdig via 767 1500.

bright

DOELIJN FM

PROVINCE FORTEN

PROVINCE MOTORS

pepsi

BACARDI

MOJITO

ORCO BANK

Dolfijnenbaby in Sea Aquarium

WILLEMSTAD — Curaçao Dolphin Therapy & Research Centre (CDTC) meldt dat op 29 oktober 2010 de dolfijnenfamilie is uitgebreid met de geboorte van baby Noa. Nu Noa haar eerste levensmaand goed heeft doorge-

bracht nemen haar overlevingskansen toe. Dolfijn GeeGee beviel in het bijzijn van de dierversorgende staf rond zes uur 's avonds van haar dochtertje. Voor GeeGee is het haar vijfde kind. Het eerste levensjaar van een babydolfijn is altijd

een spannende periode. Dolfijnen zijn zoogdieren en dus drinkt Noa moedermelk. Tot ze twee jaar is zal ze bij haar moeder blijven drinken. Noa is de zevende baby, die in het Sea Aquarium geboren is.

Monk: 'Onvoldoende transparantie jaarrekening RK schoolbestuur'

WILLEMSTAD — Carlos Monk, implementatiemanager van de ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening, is aangesteld om de jaarrekeningen van de schoolbesturen te onderzoeken. Het Rooms-Katholieke Schoolbestuur (RKCS) is het eerste schoolbestuur dat is doorgelicht.

Volgens Monk is het jaarverslag onvoldoende transparant. Niet alle inkomsten die het schoolbestuur ontvangt zijn terug te vinden op de jaarrekening. Monk verwacht binnen twee weken het volledige onderzoek af te ronden. Volgens Monk heeft het RKCS nagelaten

de inkomsten uit de ouderlijke bijdragen en het boekgeld op de jaarrekening te vermelden. Zonder deze cijfers heeft de regering volgens Monk geen inzicht in de reële kosten van het onderwijs. Als voormalig partijleider van Niun Paso Atras, maakte Monk zich in

juni nog sterk voor gratis onderwijs. Zijn partij financierde de rechtszaak van een moeder van een vsbo-leerling tegen het RKCS. Volgens de moeder kreeg haar zoon zijn rapport niet mee omdat zij weigerde het schoolgeld te betalen. Monk was van mening dat het schoolbestuur tegen de wet handelde door het vragen van een ouderlijke bijdrage. De zaak werd niet-ontvankelijk verklaard omdat het schoolbestuur aan alle eisen had voldaan.

Ex-rector Silberie: Onjuistheden Behr

WILLEMSTAD — Volgens ex-rector magnificus van de UNA Rupert Silberie kan de Raad van Toezicht (RvT) van de UNA niet meer rekenen op de onvoorwaardelijke steun van de voormalige minister van Onderwijs zoals vóór september 2010. Silberie reageert op de uitspraak die voorzitter Herman Behr afgelopen maandag in de Amigoe heeft gedaan rond het vertrek van Daisy Tyrol-Carolus uit de RvT.

Volgens Silberie slingert Behr onjuistheden in de wereld met de bedoeling eerdere blunders te verbergen en heeft Daisy Tyrol-Carolus ervoor gekozen om niet meer

mee te doen aan de praktijken van de RvT. Silberie gaat niet in op de reden die daarvoor is opgegeven: "Het is uiteraard rijkelijk laat, maar 'beter ten halve gekeerd, dan

ten hele gedwaald'. Ik reageer overigens op het artikel omdat daarin minstens een onjuist punt staat, dat zwaar in mijn nadeel is. Mijn ervaring van vijftien maanden met deze RvT maakt dat ik eigenlijk niet anders van deze raad verwacht."

Volgens Silberie is tijdens zijn bewind op de UNA een basis gelegd voor het weer goed functioneren van de universiteit. "Gedurende mijn periode als interim-rector magnificus bij de UNA heeft de RvT mij op geen enkel falend punt kunnen attenderen. Van mijn kant heb ik de RvT zowel schriftelijk als mondeling op verschillende grove toestanden gewezen. De kapitale fout is het feit dat deze RvT zich zonder wettelijke gronden heeft laten herbenoemen door de vorige minister van Onderwijs. Voldoende inzicht in management zou gemakkelijk de negatieve consequenties van een dergelijke beslissing moeten inzien en vaststellen dat hiermee de belangen van de UNA niet gediend worden." Volgens Silberie is het financiële probleem van de UNA niet aan hem te wijten. Hij verwijst iedereen die daarvan het fijne wil weten door naar de UNA om de briefwisseling tussen hem en de RvT over de huidige financiële problemen van de UNA op te vragen.

Advertentie Curaçao

BAZAAR

10 DECEMBER

3:00 pm - 7:00 pm

Uitverkoop van diverse producten vanaf Fls. 1,-

OP VERZOEK

PARKEERPLAATS

MANRIQUE CAPRILES

Bateria Varta • Dr. van der Hoog • Remington • Suretox • Nivea • Neutrogena • Henkel (lijm) • Splenda • Everlee Juice • Wild Pelican (wijn) • Belleza • Bavaria • Aveeno

Bringing Wellness to Curaçao

WWW.MANRIQUECAPRILES.COM

SCHARLOOEW 17, CURAÇAO, N.A. TEL: +5999-461-2308 FAX: +5999-461-8752

The latest eyewear collection

TOM FORD

PENHA

EYEWEAR

Heerenstraat 5
461-0527

Begrip van organisatie benefiet voor Osepa

DEN HAAG — De organisatie van Ban Yuda Korsou heeft alle begrip voor het feit dat de Gevolmachtigde Minister van Curaçao Sheldry Osepa niet aanwezig was bij het benefietconcert voor slachtoffers van orkaan Tomás. Ook begrijpen ze dat het Curaçao-huis geen geld gedoneerd heeft.

Dat zegt Roos Maduro, een van de woordvoerders van Ban Yuda Korsou, naar aanleiding van een anonieme mail aan de media waarin een zekere Curaçao Observer zijn teleurstelling uit over een brief van Osepa. In de brief, die in de mail is bijgevoegd, schrijft Osepa dat hij heeft begrepen dat er gevoelens van onbegrip zijn over zijn afwezigheid tijdens het benefietconcert en het feit dat het Curaçao-huis geen donatie heeft gedaan. Osepa legt uit dat hij ziek was op de dag van het concert, maar wijst erop dat er meerdere medewerkers van het Curaçao-huis aanwezig waren, die vrijwillig meehielpen. "Wat onnavolgbaar is, zijn de opmerkingen terzake mogelijke achterwege gebleven donatie zijdens Curhuis. In dit verband moet benadrukt worden dat Curhuis voor haar begroting volledig afhankelijk is van Curaçao. De logica verhindert een redenering waarbij de Curaçaose overheid geld naar Nederland zou moeten toesturen, die vervolgens terug moet naar dezelfde Curaçaose overheid." Volgens Osepa lopen organisatoren van een evenement net als

alle ondernemers altijd risico, in dit geval het feit dat hij niet aanwezig kon zijn terwijl er gerekend werd op zijn aanwezigheid en er zelfs in verband met de veiligheid een aparte ruimte voor de Gevolmachtigde Minister beschikbaar was. De Curaçao Observer noemt die reactie beschamend. "We betreuren deze brief. Risicomanagement heeft niets te maken met de afwezigheid van de minister, noch van het Curaçao-huis. Het is beschamend dat een vertegenwoordiger van het volk op deze wijze reageert," meldt de anonieme mail, waarin ook wordt benadrukt dat het geld niet naar de Curaçaose overheid gaat maar naar het Rode Kruis.

De organisatie van Ban Yuda Korsou distantiëert zich van de Curaçao Observer. "We hebben er alle begrip voor dat hij ziek was. En we vinden het ook logisch dat er geen donatie is gedaan. De regering heeft op het eiland zelf hulp geregeld. Het was nooit de bedoeling dat hij een donatie zou doen," aldus Roos Maduro. Het benefietconcert Ban Yuda Korsou op 28 november was een gezamenlijk initiatief van belangenorganisaties voor de voormalige Antillen en Aruba in Nederland en bracht 3.000 euro op. Een cheque met dat bedrag wordt morgen officieel overhandigd aan het Rode Kruis. Een mail met het verzoek aan de Curaçao Observer om zich bekend te maken bleef onbeantwoord.

RdK wil hoe dan ook bedrijfsvoering CUC overnemen

WILLEMSTAD — Refineria di Kòrsou (RdK), eigenaar van de Isla-raffinaderij, is begonnen met een juridisch onderzoek om na te gaan hoe het zo snel mogelijk de bedrijfsvoering van de Curaçao Utilities Company (CUC), eigenaar van de Build Own and Operate (BOO) energiecentrale op het Isla-terrein, volledig kan overnemen. Dit stelde president-commissaris Omar van der Dijs gisteren.

Van der Dijs wilde nog niet in details treden over de mogelijke juridische stappen, maar bleef stellig volhouden dat er stappen zullen worden ondernomen. RdK gaat na in hoeverre het de aandeelhouders aansprakelijk kan stellen voor schade, die bij de energiecentrale is aangericht, door het niet tijdig doen van investeringen en plegen van onderhoudswerkzaamheden. Met andere woorden, een gang naar de rechter niet kan worden uitgesloten.

De aandeelhouders van CUC zijn de Japanse bedrijven Mitsubishi en Marubeni, die samen in het bedrijf Curaçao Energy Company (CEC) zitten en 51 procent van de aandelen bezitten. De rest van de aandelen, 49 procent, is in handen van het lokale water- en elektriciteitsbedrijf Aqualetra. RdK wil op de een of andere manier 100 procent van de aandelen in bezit krijgen, aldus Van der Dijs.

Volgens Van der Dijs hebben de huidige aandeelhouders van CUC verschillende malen aangegeven niet meer bereid te zijn om te investeren. Gevolg hiervan is dat de installaties van de energiecentrale sterk achteruit

zijn gegaan en op 1 mei van dit jaar viel de centrale zelfs geheel uit.

Door het uitvallen van de energiecentrale kwam ook de raffinaderij volkomen stil te liggen, hetgeen leidde tot een inkomstenderving van miljoenen dollars voor de beheerder van de raffinaderij, het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA. Ook kwam de levering van olieproducten voor de lokale markt in gevaar en moest onder andere verschillende malen jetfuel (brandstof voor vliegtuigen) uit het buitenland worden gehaald.

Zoals de *Amigoe* gisteren berichtte, heeft RdK een andere aanpak gebruikt om te proberen om de meerderheid van de aandelen van CUC in handen te krijgen. In mei werd besloten dat RdK zou proberen de aandelen van CUC over te nemen voor 1 gulden, terwijl het de lening van CUC bij de bank JBIC zal overnemen. Het uitstaande bedrag van de lening bedroeg om en nabij de 40 miljoen dollar. Ook zou CEC volledige vrijwaring krijgen van mogelijke claims voor geleden schade aan de energiecentrale.

Maar volgens Van der Dijs is dit risico van om en nabij



Foto: Edsel Simbo

President-Commissaris van Refineria di Kòrsou, Omar van der Dijs.

de 173 miljoen dollar voor de RdK te groot. Daarom heeft RdK recentelijk besloten om deze weg niet meer te bewandelen en heeft de aandeelhouders erop gewezen dat ze hun verantwoordelijkheid moeten nemen en de nodige investeringen en onderhoud moeten doen in CUC. Ondanks deze oproep bleven de aandeelhouders volgens Van der Dijs weigeren om in de BOO-installaties te investeren. Daarom gaat RdK na in hoeverre het alle aandeelhouders contractueel verantwoordelijk kan houden voor

alle schade, die aan de energiecentrale is toegebracht door niet voldoende te investeren en onvoldoende onderhoud te plegen. Voor Aqualetra-directeur Anthon Casperson kwam de aankondiging van Van der Dijs als een verrassing. Maar Casperson wenste niet inhoudelijk te reageren op de uitspraken. Eerder dit jaar werd 7 miljoen dollar door RdK in CUC geïnvesteerd voor de nodige reparaties. Ook Aqualetra stelde 500 duizend gulden beschikbaar voor investeringen. Daar-

naast heeft het water- en elektriciteitsbedrijf investeringen in het vooruitzicht gesteld, waardoor de BOO-centrale vooral voor Aqualetra meer capaciteit aan elektriciteit kan leveren. Verder staat de RdK volgens Van der Dijs garant voor een extra investering van 4 miljoen dollar voor de reparatie van ketel 74 en een paar waterinstallaties. "Dit is nodig, anders komt de energiecentrale weer in de problemen met het leveren van stoom aan de raffinaderij", aldus Van der Dijs.

Dit zou de totale investering van RdK in CUC op 11 miljoen dollar doen uitkomen. Maar voordat de 4 miljoen dollar beschikbaar wordt gesteld moeten de aandeelhouders aan bepaalde condities voldoen. Stoomwezen heeft CUC twintig weken de tijd gegeven om ketel 74 te repareren, zodat daarna ketel 2 uit bedrijf kan worden genomen voor groot onderhoud. In deze twintig weken moet binnen acht weken een akkoord worden bereikt over de financiering. Voordat RdK de 4 miljoen, waarvoor het garant staat, ook daadwerkelijk ter beschikking stelt, wil RdK tot een oplossing komen met de aandeelhouders over de overdracht van aandelen. Dat houdt dus in dat CEC en Aqualetra ook hun verantwoordelijkheid nemen voor mogelijke schade, die is aangericht door niet gepleegde investeringen en achterstallig onderhoud.

MCB-prijs 2010 voor CITRO



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — De Citizens Rescue Organization (CITRO) is de unanieme winnaar van de MCB-prijs van 2010. De vrijwilligersorganisatie heeft zich in het afgelopen jaar volgens het management-team van de bank op formidabele wijze onderscheiden. Meer dan 25 jaar trekken de vrijwilligers van CITRO erop uit om levens te redden, ongeacht het tijdstip, de dag, of het weertype.

Chicu Capriles, de president-directeur van MCB, prees de CITRO-medewerkers om hun professionaliteit: "Wij hebben bij veel gelegenheden het woord vrijwilliger laten vallen, maar wij zijn vergeten te melden dat het goed uitgeruste en getrainde vrijwilligers zijn. Dit bewijst hoezeer zij hun taak ten behoeve van de gemeenschap serieus nemen. Het is een organisatie van vrijwilligers, die ook proberen te voorkomen hun eigen leven in gevaar te brengen. Een se-

rieuze organisatie, goed geoefend en vakkundig." Ook stond Capriles stil bij de heldendaad van wijlen Robert Willems, die in de nacht van de tropische storm Tomas het leven liet: "Een zeer opmerkelijke en heroïsche redding was jullie optreden in de avond van 1 november tot de vroege ochtend van 2 november. Jammer genoeg zijn jullie, of beter gezegd wij, een uitmuntende, toegewijde, bevoegde en vakkundige vrijwilliger kwijtgeraakt tijdens die redding. Vandaag is

de heer Robert Willems niet meer bij ons, maar hij heeft de hele gemeenschap nog eens getoond waar CITRO voor staat en waar CITRO toe in staat is voor onze gemeenschap".

De prijs is voor het 14e achtereenvolgende jaar toegekend aan een organisatie, instantie of persoon, die in het afgelopen jaar op positieve wijze boven het maaiveld uitstak. Maduro & Curiel's Bank hoopt dat de

MCB-prijs kan dienen als voorbeeld en stimulans, opdat eenieder probeert te excelleren in alles wat hij doet, niet alleen in eigen belang, maar ook ten gunste van de hele gemeenschap.

Advertenties Curaçao

50% op Handgeborduurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Elke maandag bij Mei Mei DINNER & SALSA

Dineren en de salsa leren... een perfecte combinatie!
Dansleraar Heinrich Provence geeft op maandag gratis salsales na uw diner van 21:00 - 22:00 uur op het achterterras.

Salsamaandag ... een goed begin van de nieuwe week!
Vlees en vis van de grill, geserveerd met aardappelvariëaties of rijst. Inbegrepen is een bezoekje aan de uitgebreide saladbar.

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500
Dans jij met mij bij Mei Mei?

Landhuis **Brakkeput mei mei**

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Pappayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Viering 66 jaar DP

WILLEMSTAD — De Democratische Partij (DP) zal haar strijd voor erkenning en sociale rechtvaardigheid blijven voortzetten. Deze gedachte bracht George Hernandez, voorzitter van de rode partij, gisteren naar voren tijdens de viering van het 66-jarig bestaan van de partij. Volgens Hernandez werd de DP indertijd opgericht om te strijden tegen het kolonialisme. Indertijd was de partij, onder leiding van de eerste premier van de Nederlandse Antillen Efraim Jonckheer, bereid om samen te werken met personen van een andere politieke kleur. Vandaag de dag is dit iets wat Hernandez mist in het politieke klimaat. Er overheerst een gedachte van 'Ieder voor zich en God



Foto: Edsel Simbo

voor ons allen'. Hernandez deed een oproep tot visie, samenwerking en tolerantie, om de problemen van het

eiland op te kunnen lossen. Op de foto spreekt de politiek leider van de DP Norberto Ribeiro de leden toe.

Continental Airlines

Wekelijks twee vluchten uit Newark

WILLEMSTAD — Continental Airlines heeft het hele jaar door, tweemaal per week, vluchten naar Curaçao ingelast. De vluchten vertrekken vanaf Newark Liberty International Airport (ERW) en zullen op woensdag en zaterdag worden uitgevoerd. Het nieuwe vluchtschema zal op 18 december ingaan.

Dit laten hotelvereniging Chata en Curaçao Tourist Board (CTB) weten. André Rojer, marketing manager belast met de Noord-Ameri-

kaanse markt van Curaçao Tourist Board (CTB): "We zijn verheugd over het nieuwe vluchtschema van Continental Airlines, die door het jaar heen non-stop vluchten zullen verzorgen, waardoor Curaçao meer dan ooit bereikbaar zal zijn binnen het gebied van de nieuw gevormde Drie-Staten." De marketing manager doelt op de staatkundige veranderingen binnen het Koninkrijk. "De nieuwe service brengt een hoog potentieel aan groei van aankomsten op Curaçao. Voornamelijk uit de primaire markten, zoals New York,

New Jersey en Connecticut. Wij verwachten via deze route ook Canadese bezoekers", aldus Rojer. Continental Airlines heeft een aanbieding lopen voor toeristen, die voor 8 januari vluchten naar Curaçao boeken van januari tot en met april. Het vluchtschema is als volgt: uit Newark vertrekt de vlucht om tien voor negen 's ochtends en arriveert om twintig voor drie 's middags. Het vertrek vanaf Curaçao vindt om twintig voor vier 's middags plaats en de vlucht arriveert om twintig voor acht 's avonds.

Advertentie Curaçao



Shoe world
Trompstraat z/n, Punda, Tel.: 465-7822

Boelchand Group Since 1930

Lezing oud-premier Balkenende

WILLEMSTAD — De Nederlandse oud-premier Jan Peter Balkenende spreekt morgen op uitnodiging van de PAR over 'De Kracht van het Koninkrijk'. De lezing wordt gehouden tijdens een fundraisinglunch in het WTC.

De Antilliaanse oud-premier Emily de Jongh-Elhage opent de fundraisinglunch met een korte toespraak. Balkenende is gisteren op het eiland aangekomen en zal tijdens zijn verblijf enkele beleefdheidsbezoeken afleggen.

Colombiaanse gezondheidsmarkt Hilton Hotel

WILLEMSTAD — Dit weekend vindt er op zaterdag 11 en zondag 12 december een gezondheidsmarkt plaats in het Hilton Hotel. Vijftien gezondheidsinstellingen uit Colombia bieden dan gratis hun diensten aan. Specialisten op het gebied van onder andere cardiologie, oncologie en oogheelkunde bemannen een stand. Ook is er de mogelijkheid om een gezondheidscheck te doen.

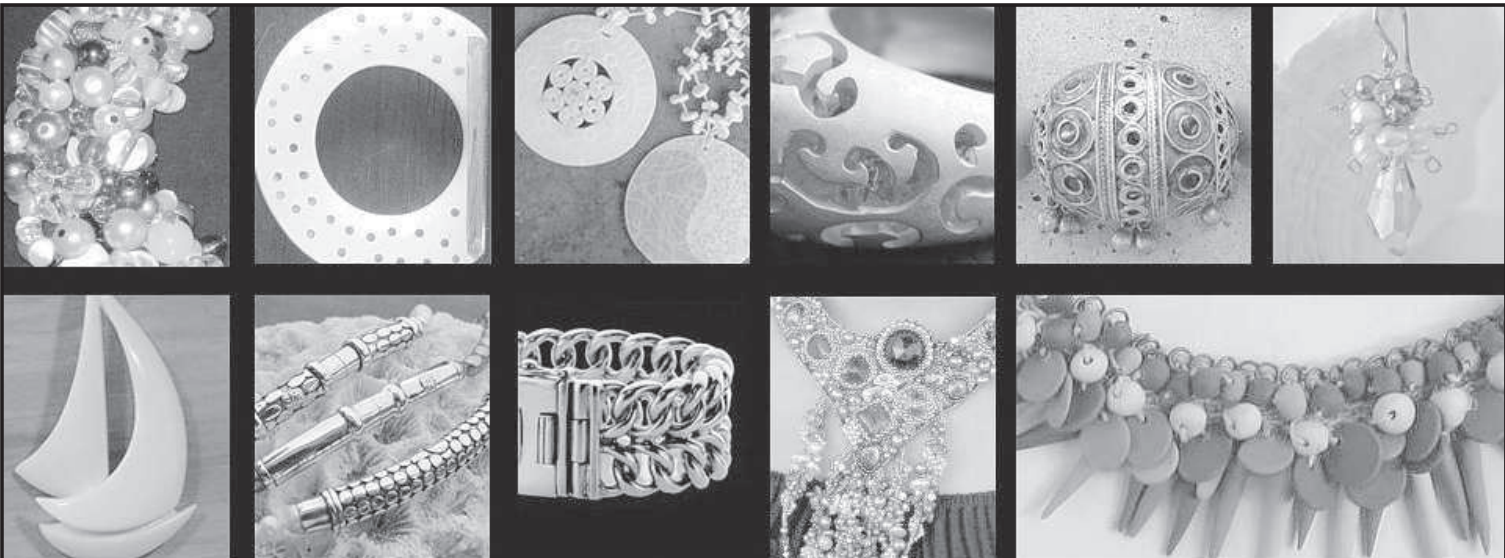
Op de markt bundelen de leidende Colombiaanse instellingen voor medisch toerisme hun krachten om de bezoekers te informeren over de beschikbare diensten in het Zuid-Amerikaanse land. De gezondheidsmarkt begint zaterdag om negen uur

's ochtends en eindigt om vijf uur 's middags. Zondag begint de bazaar een uur later en eindigt om drie uur 's middags. Het bedrijf ProExport Colombia heeft samen met vliegmaatschappij Avianca het initiatief genomen voor de eerste gezond-

heidsmarkt. De medische instellingen die een stand hebben op de gezondheidsmarkt zijn onder andere: Hospital Pablo Tobón Uribe, Fundación Cardiovascular, Fundación Cardioinfantil, Clínica Colsanitas en Prisma Salud Oral. Deze instellingen zijn gevestigd in Bogotá, Medellín, Pereira, Manizales, Bucaramanga en Barranquilla. Colombiaanse gezondheidsinstellingen staan wereldwijd hoog aangeschreven om hun geavanceerde technologie, gekwalificeerd personeel en competitieve prijzen.

Op de wereldranglijst voor beste medische zorg neemt Colombia de eerste plaats in voor wat betreft de uitvoering van de gezondheidszorg in Latijns-Amerika. Wereldwijd staat Colombia op de 22e plaats. Tijdens de markt wordt er onder de bezoekers een retourticket naar Colombia verloten. Ook valt er een medische check-up te winnen in een van de prestigieuze instituten die op de markt aanwezig zijn. Voor meer informatie telefoonnummer 839-1183.

Sieradenexpositie in Mon Art Gallery



WILLEMSTAD — Voor het tweede achtereenvolgende jaar houdt Mon Art Gallery in de maand december de sieradenexpositie BEJEWELED - Artisan Ornaments. Tijdens deze expositie zijn armbanden, broches, halskettingen en ringen van verschillende ontwerpers te bewonderen en te koop. Zaterdag 11 december is de opening.

Naast het werk van de ontwerpers die het hele jaar door exposeren in de galerie, toont BEJEWELED ook werk van enkele 'nieuwkomers'. Zo exposeert Egberdien van Rossum haar creaties van snoeppapiertjes, colablikjes,

kapotte schelpen en glas. Kortom: alles wat ooit afval was. Van Rossum woonde van 1956 tot 1979 op Curaçao en geniet grote bekendheid op het eiland. Vanaf zaterdag zal ze voor het eerst een deel van haar sieradenportfolio laten

zien tijdens de expositie.

Een andere opvallende 'nieuwkomer' is Margo Nelissen. Zij inspireert haar werk op de kantfabriek in haar geboortedorp Horst, Nederland. In de huidige collectie ringen zijn de afdrucken van oude kantpatronen te vinden. Ook Curaçao inspireert haar, sinds ze afgelopen zomer op het eiland is komen wonen. Ze is gefascineerd door de bloesems en het koraal op het eiland. Dit heeft geleid tot een collectie ringen, die zo korrelig

en wit zijn als koraal. Naast het werk van Van Rossum en Nelissen is er tijdens de expositie ook werk te vinden van andere 'nieuwkomers', Shari- ne Kessock Leenders, Monique Nijstad en Elina Puntin, en van de ontwerpers die het hele jaar door exposeren in de galerie. De ingetogen opening vindt plaats op zaterdag 11 december, zowel 's ochtends om elf uur als 's middags om vijf uur. Tijdens de opening is het mogelijk om kennis te maken met de ontwerpers.

Ban Topa Koeiman

WILLEMSTAD — Minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) houdt zaterdag 11 december een Ban Topa in het gebouw van Ban Barrio Bèk (BBB) in Otrobanda.

Dit bezoek van Koeiman en zijn medewerkers maakt deel uit van een serie werkbezoeken die de minister in de afgelopen periode heeft gebracht aan de wijken om zo kennis te nemen van de problemen in die wijken. Koeiman heeft tijdens zijn bezoeken ongeveer 200 probleemgevallen geregistreerd.

Een groot aantal daarvan is volgens de minister al opgelost. De Ban Topa wordt gehouden tussen tien uur 's ochtends en twaalf uur 's middags.

Conferentie sociale netwerken

WILLEMSTAD — De kerkelijke beweging Hubentut di Iglesia Grasia i Abundante (Hubiga) organiseert morgen een conferentie over de voordelen van de sociale netwerken op internet.

Tijdens het evenement wordt stilgestaan bij populaire sociale netwerken zoals Facebook, MSN, Myspace en Twitter. Het grote voordeel van deze netwer-

ken is dat je gratis in contact kunt blijven met je vrienden en kennissen over de hele wereld. Aan de andere kant, waarschuwt Hubiga, lopen jongeren de kans er verslaafd aan te raken en hun communicatieve vaardigheden te verliezen.

De conferentie vindt plaats in Sentro Grasia aan de Zuikertuintjeweg zonder nummer, vanaf zeven uur 's avonds. Toegang is gratis.

Être et avoir op filmavond

WILLEMSTAD — Être et avoir, de Franse film uit 2002 die veel internationale prijzen won, is vanavond te zien in het auditorium van de bibliotheek. De voorstelling begint om zeven uur. De toegang bedraagt 2,50 gulden voor leden en 5 gulden voor niet-leden. De film gaat over een Franse plattelandschool met één lokaal en werd vooral geroemd om het authentieke, eenvoudige beeld van het Franse platteland. Meer informatie: <http://www.fransefilms.nl/etre-et-avoir/>.

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOU
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Expositie SGP in bibliotheek

WILLEMSTAD — Scholengemeenschap Parera houdt van 10 tot 17 december een expositie in de openbare bibliotheek. Thema van de

expositie is Nilda Pinto en Amador Nita. De officiële opening vindt vrijdagavond plaats om half zeven en iedereen is welkom.

Advertentie Curaçao

Grote Berg

Wij zitten in de eindsprint!!!

Doe mee aan de bekroning van dit grote werk!

U kunt nu één van de laatste kavels reserveren!

SPECTACULAIRE PRIJZEN
vanaf NAf. 59.000,-

HALABI REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers | Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O) | Tel.: 736-5542 / 736-5865 • Fax: 736-5872 | E mail: info@halabirealestate.com

Hoyer in Business

WILLEMSTAD — Voor de uitzending van het radioprogramma 'Hoyer in Business' van deze week zijn maar liefst vijf gasten uitgenodigd. Het gaat hierbij om Sharo Bikker, Mocky Job, Walter de Jongh, André van Hoop en Ted Reina. Zij zullen ingaan op hun ervaringen in de lokale zakenwereld. 'Hoyer in Business' wordt uitgezonden vanuit de Netto Bar in hartje Otrobanda. De presentatie is in handen van Jefka Martha-Alberto en Clifton Wallé. Het programma is te volgen via Radio Hoyer 101,9 FM tussen half zes 's middags en zeven uur 's avonds.

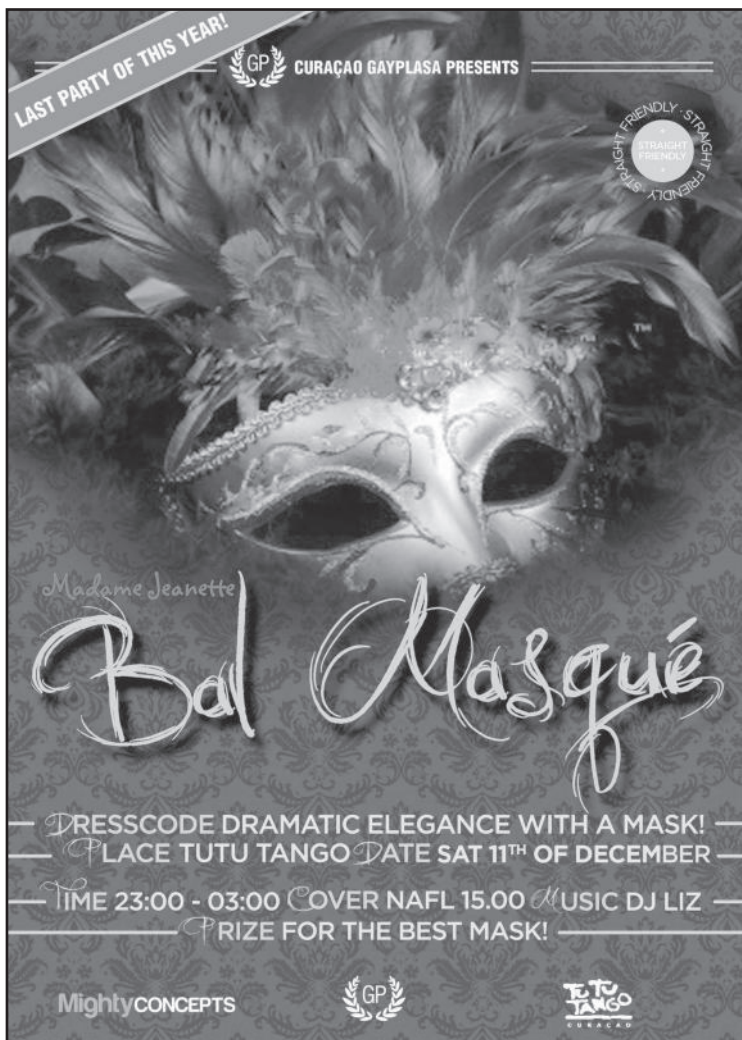
Dansoptreden in Villa Maria

WILLEMSTAD — De stijl- dansgroepen van JTC Drazans laten zaterdag 11 december zien wat zij tijdens de afgelopen cursus hebben geleerd. Zo'n 80 jongeren zullen een optreden verzorgen met internationale dansen, zoals cha-cha-cha, Engelse wals, tango, quickstep en jive. Naast de presentatie doet ook een groot aantal leerlingen mee aan de danswedstrijd. Hun prestaties worden beoordeeld door een deskundige jury. Het evenement begint om zeven uur 's avonds. De deuren gaan om zes uur open. Kaartjes kosten 10 gulden en zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada. Bij de deur kosten de kaartjes 15 gulden. Voor meer informatie kan men kijken op www.drazans.com of bellen naar 526-1111.

Oecumenische viering Noachkapel

WILLEMSTAD — De derde zondag van Advent wordt op 12 december gevierd in de Noachkapel bij Marinebasis Parera. Het thema van deze oecumenische viering is 'verlangen naar betere tijden'. De aanvang is om tien uur 's ochtends. Voorganger tijdens deze dienst is vlootaalmoezenier Arlette Verweirde en de muziek wordt verzorgd door Ethel Durham. Voor de allerkleinsten is er een kindernevendienst. Na afloop is er koffie, thee, limonade en cake. Iedereen is van harte welkom. Voor toegang tot de Marinebasis dient men zich te legitimeren met rijbewijs, sedula of paspoort.

Bal Masqué in Tu Tu Tango



WILLEMSTAD — Het laatste grote feest voor dit jaar van GayPlasa vindt zaterdag plaats in Tu Tu Tango. Thema dit jaar is Bal Masqué en bezoekers worden aangemoedigd om in galakleding en mét masker op te komen. Kaarten kosten 15 gulden.

Ernst & Young borrel voor nieuwe partners

WILLEMSTAD — Ernst & Young organiseerde afgelopen donderdag een borrel voor haar relaties ter introductie van twee nieuwe partners, Vernon Huerta en Bryan Yrausquin. Het thema van de avond was 'Cosmopolitan': een wereld die dankzij de technologie steeds kleiner wordt.

Voor deze gelegenheid toverde Icon, het reclamebureau van Ernst & Young, de fortmuur van het Riffort om tot een cosmopolitaanse club, compleet met dj, LCD-schermen en moderne meubels en verlichting. Algemeen directeur Erick van Eps blikte terug en keek vooruit in zijn toespraak: "Dit was een jaar van vaarwel en welkom. Vaarwel bijvoorbeeld Nederlandse Antillen en welkom land Curaçao en nieuwe premier. En terwijl we ons voorbereiden om afscheid

te nemen van 2010, willen we vandaag de toekomst verwelkomen. Welcome to the future." Van Eps nam afscheid van vertrekkend partner Angel Bermudez en introduceerde de nieuwe partners.

Op vrijdag 3 december nam het voltallige personeel een dagje vrij om een handje te helpen bij Parke Tropikal in verband met de schade die tropische storm Tomas onlangs aanrichtte. Tevens stelde Ernst & Young 10.000 gulden beschikbaar voor verdere restauratiewerkzaamheden aan Parke Tropikal. Ernst & Young is een van de grootste professionele serviceverleners in accountancy, belastingadvies en consultancy op Curaçao, in het Caribisch gebied en wereldwijd. Op Curaçao heeft het kantoor meer dan negentig medewerkers en is gevestigd in het Zeelandia Office Park.

Advertentie Curaçao

150 YEARS

GREEN CROSS INTERNATIONAL

A PARTNERSHIP TO BENEFIT ENVIRONMENTAL CHARITIES

Leonardo DiCaprio and TAG Heuer have joined forces to contribute to Green Cross International initiatives. To learn more please visit www.tagheuer.com

WHAT ARE YOU MADE OF?

TAGHeuer
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

FREEPORT JEWELERS

Zuikertuin Mall & Breedestraat 42, Punda
Tel. 736.1394 • Tel. 465.8117
www.freeportjewelers.com • info@freeportjewelers.com

Haïti in lichterlaaie om verkiezingsuitslag

PORT-AU-PRINCE — De uitslag van de eerste ronde van de presidentsverkiezingen in Haïti heeft tot een massale woedeuitbarsting geleid, waardoor zeker vier mensen de dood hebben gevonden. Duizenden woeden de betogers stichtten op verschillende plaatsen brand, wierpen barricades op en blokkeerden straten.

De verkiezingsuitslag druist in tegen voorspellingen van waarnemers, ambassades, internationale instanties en peilingen. Die gingen ervan uit dat de populaire Michel Martelly meer stemmen zou halen dan Jude Célestin, de protégé van president René Préal. Dit heeft de verdenkingen van stembusfraude verder aangejaagd, waardoor betogers in toorn ontstaken.

In de hoofdstad Port-au-Prince zijn verschillende gebouwen, waaronder het partijkantoor van regeringspartij Initié (Eenheid), in brand gezet. VN-militairen zouden waarschuwingsschoten hebben gelost toen demonstranten het gebouw aanvielen. In het zuidelijke Les Cayes is 90 procent van de gebouwen van de lokale autoriteiten in brand gezet sinds de bekendmaking van de uitslag dinsdagavond laat. Ook wordt er flink geplunderd in onder meer Leogane, aldus lokale media. Zeker twee luchtvaartmaatschappijen hebben tot nader order alle vluchten naar het arme Caribische land opgeschort. Het vliegveld bij de hoofdstad is dicht.



FOTO: AFP

Haïtiaanse mannen protesteren in de de stad Petion-Ville naar aanleiding van de eerste verkiezingsuitslagen.

President René Préal en VN-chef Ban Ki-moon hebben gemaand tot kalmte. Geen van de kandidaten heeft bij de eerste ronde op 28 november meer dan de helft van de stemmen behaald. Mirlande Manigat (70) kreeg bij de eerste ronde 31 procent van de stemmen. Zij neemt het in de tweede ronde op 16 januari op tegen Célestin, die 22 procent won. Popster Martelly, eindigde vlak achter Célestin met 21,8 procent. Het verschil is minder dan zeventienstemmen. Martelly heeft tot 20 december om in beroep te gaan tegen de uitslag. Begin deze week zei de muzikant nog in beroep te gaan

als de resultaten niet overeen zouden komen met de wil van het volk. Woensdag zei hij zich nog te beraden. Oppositieleider en favoriet Mirlande Manigat is geen vreemde voor het presidentiële paleis, waar ze in 1988 enkele maanden resideerde als vrouw van president Leslie Manigat, die werd afgezet in een staatsgreep. Martelly is een 49-jarige populaire zanger van zogeheten kompamuziek. Zijn aanhang is vooral te vinden onder jongeren in de hoofdstad, die hem kennen onder zijn artiestennaam Sweet Micky. Vooral veel jonge betogers gingen de straat op in de hoofdstad en hielden roze

posters met Martelly omhoog. Ze dreigden door te gaan met gewelddadigheden als Martelly geen president wordt en eisten een hertelling.

Port-au-Prince ligt nog grotendeels in puin sinds de aardbeving in januari, die 250.000 mensen de dood in joeg. Honderdduizenden mensen leven nog in tenten en het land is in de greep van cholera. De ziekte heeft meer dan 2100 levens geëist. Uit onderzoek van een befaamde Franse cholera-expert is gebleken dat de bron van de epidemie bij het kamp van Nepalese blauwhelmen in het midden van het land ligt. De VN hebben dit tegengesproken.

Steeds meer mensen hacken voor WikiLeaks

LONDEN — Steeds meer mensen sluiten zich aan bij de hackers, die onder leiding van actiegroep Anonymous websites van bedrijven en instanties platleggen die zich tegen WikiLeaks zouden keren. Dat heeft een woordvoerder van de actiegroep gezegd, meldten Britse media vandaag. Er zouden nu al meer dan vijfduizend mensen meehacken.

Volgens de naar eigen zeggen 22-jarige computerprogrammeur komen er nog meer aanvallen aan. "Ik zie dit uitlopen op een oorlog, maar niet jullie conventionele oorlog. Dit is een informatie-oorlog", aldus de man. "We proberen het internet gratis en toegankelijk te houden voor iedereen, zoals internet altijd geweest is." De hackers en consorten

maken gebruik van een zogeheten DDos-aanval. Wie mee wil aanvallen moet een computerprogramma installeren, waarmee verbinding met een server kan worden gemaakt, die de aangesloten computers bestuurt om een website plat te leggen. Anonymous heeft Twitter gedreigd het volgende doelwit te zijn, omdat het censuur zou hebben gepleegd door het populaire onderwerp 'Wikileaks' niet als zodanig aan te merken op de site. Twitter ontkent dat dit het geval is. Ook olieconcern BP is via Twitter gewaarschuwd voor een aanval. "WikiLeaks weet wat je hebt gedaan. Zij onthullen, wij vallen aan." De zogenoemde 'hacktivisten' legden gisteren de website van creditcardbedrijf MasterCard al plat omdat het bedrijf geen overboekingen meer verzorgt naar Wi-

kiLeaks. Inmiddels lijkt ook creditcardmaatschappij Visa doelwit van een cyberaank. Wereldwijd wordt getwitterd dat de websites van het bedrijf niet meer te bereiken zijn.

De groep blokkeerde eerder al de blog van betalingswebsite PayPal urenlang, omdat die onder druk van de VS betalingen aan WikiLeaks opschortte. Ook de site van de Zwitserse bank PostFinance, die Assanges rekening heeft opgeheven, kreeg te maken met een cyberaanval. Daarnaast werden internetaanvallen gepleegd op de website *ahlgare.se* van het Zweedse Openbaar Ministerie. Het OM had een Europees opsporingsbevel uitgevaardigd tegen Assange, na aangiftes wegens verkrachting en aanranding van twee Zweedse vrouwen.

Aretha Franklin heeft kanker

LOS ANGELES — De Amerikaanse soullegende Aretha Franklin (68) heeft kanker. Dat meldten Amerikaanse media gisteren op basis van informatie van een familielid.

Het zou om alvleesklierkanker gaan, waaraan de meeste patiënten binnen enkele jaren na de diagnose sterven. De zangeres werd vorige week geopereerd, maar toen

werd niet bekendgemaakt waaraan. Ze zou het naar omstandigheden goed maken. Franklin zei vorige week zelf dat haar operatie zeer succesvol was verlopen.

Mensen vinden wereld steeds corrupter

BERLIJN — De wereld is de afgelopen drie jaar corrupter geworden. Dat stellen zes van de tien ondervraagden in een wereldwijd onderzoek van Transparency International, dat vandaag naar buiten is gebracht.

Een op de vier ondervraagden gaf aan in het afgelopen

jaar steekpenningen te hebben betaald. Vooral in Europa (73 procent) en Noord-Amerika (67 procent) hebben mensen het gevoel dat corruptie de afgelopen jaren is toegenomen. In Nederland werden duizend mensen ondervraagd. Daarvan zei 51 procent te denken dat er sprake is van toename van corruptie.

Mensen, die in Afrika ten zuiden van de Sahara wonen, komen het meest met corruptie in aanraking. Daar betaalde afgelopen jaar meer dan de helft van de mensen steekpenningen. Ter vergelijking: in Europa ligt het percentage op 5, op de Balkan en Turkije op 19 en in Latijns-Amerika op 23. Over het algemeen geldt dat

de politie de meeste steekpenningen ontvangt. Van alle mensen die met de politie in aanraking kwamen, besloot 29 procent tot omkoping. Mensen gaan meestal over tot omkoping om problemen met de autoriteiten te voorkomen of om geen vertraging op te lopen.

Voor het onderzoek, gedaan in het kader van de internationale dag tegen corruptie, zijn tussen juli en oktober 91.000 mensen ondervraagd in 86 landen. Dit keer werden ook inwoners van China, Bangladesh en de Palestijnse gebieden ondervraagd.

Erfelijke ziekte opgespoord in bloed moeder

HONGKONG — Ouders kunnen in de nabije toekomst op een makkelijke manier achterhalen of hun ongeboren kind lijdt aan erfelijke ziektes. Onderzoekers uit de Verenigde Staten en Hongkong hebben een techniek ontwikkeld waardoor het DNA van een foetus via het bloed van de moeder kan worden geanalyseerd.

"Tot dusver konden we mensen alleen testen per ziekte, maar nu kunnen we screenen op meerdere ziektes die in een bepaalde populatie voorkomen", aldus wetenschapper Dennis Lo van de Chine-

se Universiteit in Hongkong. Het plasma in het bloed van de moeder blijkt het genoom (het geheel van alle genen) van het kind te bevatten. Voorheen werd gedacht dat slecht een deel van het DNA van de foetus in het bloed van de moeder zat. "Nu we weten dat het hele genoom van de foetus te vinden is, kunnen we zoeken naar alle erfelijke ziektes", aldus Lo. Het onderzoek, dat is gepubliceerd in het wetenschappelijke tijdschrift *Science Translational Medicine*, is gebaseerd op een koppel dat hun ongeboren kind wilde laten testen op thalassemie, een erfelijke aandoening. De baby had het gen voor de

ziekte inderdaad geërfd van de vader, bleek na de bloedtest. Experts, die niet betrokken zijn bij de studie, vragen om behoedzaamheid. "Het is te vroeg om de technologie wereldwijd verspreid toe te passen, omdat we nog niet in staat zijn veel van de resultaten accuraat te interpreteren", aldus Christine Patch, voorzitter van het Britse genootschap voor de menselijke genetica. Daarnaast maakt ze zich zorgen over de toekomst van het kind. "We testen nu niet tijdens de zwangerschap op een hele lijst ziektes die zich pas bij volwassenheid manifesteren, omdat we niet weten of mensen die kennis wel willen hebben."

Roep om gerechtigheid tijdens dienst Suriname

PARAMARIBO — Het recht op vrije meningsuiting en gerechtigheid werd gisteravond in Suriname benadrukt tijdens de herdenkingsdienst van de vijftien slachtoffers van de Decembermoorden.

"Deze dienst wordt elk jaar gehouden om gerechtigheid te krijgen. De nabestaanden hebben het recht om te weten wie de daders zijn van de 8 decembermoorden en waarom de vijftien mannen vermoord zijn." Dit zei Betty Goede, voorzitter van Gerechtigheid en Vrede, dat de herdenkingsdienst jaarlijks

houdt. De vijftien critici werden 28 jaar geleden, op 8 december 1982, gemarteld en vermoord tijdens het militaire bewind onder leiding van Desi Bouterse, die nu president is van Suriname. "Als er moordenaars en slachtoffers zijn, laat ons aan de kant staan van de slachtoffers", zei pater Carl Choennie die de dienst leidde. De herdenkingsdienst werd bijgewoond door ex-president Ronald Venetiaan. Ook toen hij president was, was hij elke keer aanwezig bij de herdenking. Tijdens de dienst werd opgemerkt dat er een einde komt aan het lijden wanneer de krijgsraad een uitspraak

doet in de rechtszaak die al drie jaar gaande is. "Dan pas is er sprake van een rechtsstaat. Heel de wereld kijkt naar Suriname", aldus Goede. Zij verwacht dat de rechters ongestoord hun werk kunnen doen.

Nabestaanden zeggen gesterkt te zijn door de herdenkingsdienst. De herdenking heeft hen nieuwe moed gegeven om verder te gaan. Pas na de uitspraak van de rechter kunnen zij de zaak verwerken. "Gods molen maalt langzaam maar zeker. Gerechtigheid zal niet uitblijven", verzekerde de geestelijke Sila Baldew.

info? 582 3097
588 7515

Beauty with Style
Training Institute & Wholesale

Cursussen in januari:
in nederlands & spaans!

- Pedicure Opleiding
- Hand & Voet Verzorging
- Body Contour Massage
- Hot Stone Massage
- Deep Tissue Massage
- Professionele Massage
- Zwangerschaps Massage

Info spaans: 592 4986-Mavis & nederlands 592 1814-Martine

Nieuw adres Beauty with Style
Italiestraat 24 A
net achter Superfood

PALM BEACH PLAZA

Megaplex 8

A FAMILY THEATER WITH CHILDREN PRICES!

586-0074
CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

DECEMBER 9 - 15

ENJOY YOUR MOVIE WITH

Ben Barnes Skandar Keynes

THE CHRONICLES OF NARNIA 3-D
THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER

3D WITH SPANISH SUBTITLES **PG**

Mon - Thurs 4:20 / 6:45 / 9:10
Friday 4:20 / 6:45 / 9:10 / 11:35
Sat 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10 / 11:35
Sun & Hol 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10

REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES

Mon - Thurs 6:10 / 8:30
Friday 6:10 / 8:30 / 10:50
Sat 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30 / 10:50
Sun & Hol 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30

Jake Gyllenhaal Anne Hathaway

LOVE & OTHER DRUGS

Mon - Thurs 4:35 / 7:00 / 9:25
Friday 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50
Sat 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50
Sun & Hol 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 **R**

Johnny Depp Angelina Jolie

THE TOURIST

Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20 **PG-13**
Friday 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sat 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20

James Franco Amber Tamblyn

127 HOURS

"AN EXCEPTIONAL FILM"
The Wall Street Journal

Mon - Friday 5:30 / 7:30
Sat, Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30 **R**

Tobin Bell Costas Mandylor

SAM 3D

Mon - Thurs 9:35
Friday 9:35 / 11:40
Sat 9:35 / 11:40
Sun & Hol 9:35 **R**

Denzel Washington Chris Pine

UNSTOPPABLE

Mon - Thurs 4:45 / 7:05 / 9:25 **PG-13**
Friday 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:30
Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:30
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25

Robert Downey Jr. Zach Galifianakis

DUE DATE

WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 9:30 **R**
Friday 9:30 / 11:35
Sat 9:30 / 11:35
Sun & Hol 9:30

Johnny Knoxville Bam Margera

jackass 3D

Mon - Thurs 5:30 / 7:30
Friday 5:30 / 7:30
Sat 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30
Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30 **R**

Daniel Radcliffe Emma Watson

Harry Potter AND THE DEATHLY HALLOWS

WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 5:45 / 8:45
Friday 5:45 / 8:45 / 11:45
Sat 2:45 / 5:45 / 8:45 / 11:45
Sun & Hol 2:45 / 5:45 / 8:45 **PG-13**

65 jaar Suske en Wiske



De stripreeks *Suske en Wiske* wordt 65 jaar en dat willen de stad Antwerpen en de Standaard Uitgeverij niet onopgemerkt voorbij laten gaan. Zo verschijnt de nieuwste strip 'De Stuivende Stad' ook als een applicatie voor mobieltjes en de iPad. Album 311 verschijnt op 15 december. De applicatie als luisterstrip wordt tijdelijk gratis aangeboden via de App-store van Apple. Deze combinatie van beeld en geluid als applicatie is uniek, aldus de uitgeverij. Het is de eerste keer ter wereld dat het lezen van een strip met luisteren wordt gecombineerd. Omdat geestelijk vader Willy Vandersteen (1913-1990) een groot deel van zijn leven in Antwerpen doorbracht, eert de stad de populaire strip met een verjaardagsfeest op 19 december. Tot begin volgend jaar rijdt er een *Suske en Wiske*-tram door de binnenstad.

Geen boze geesten

Een horecazaak runnen in de Big Apple is niet makkelijk. Zeker niet in deze economie en helemaal niet als het om een hamburgertent gaat. Veel concurrentie en veel kritische New Yorkers. En ook boze geesten. De uitbater van New York Burger Co. wilde het risico in ieder geval niet lopen en heeft gisteren zijn restaurant voor de opening laten zegenen. Voor de zekerheid werden een priester, een rabbijn en een boeddhistische monnik uitgenodigd om boze krachten te verdrijven. En het gaat niet eens zozeer om New York Burger Co. zelf, maar om de locatie. Op het adres 470 West 23rd Street in de

wijk Chelsea zijn de afgelopen paar jaren namelijk al zo'n zes restaurants van start gegaan. Volgens de NY Post zaten er veelbelovende zaken tussen, maar allemaal moesten zij na korte tijd de deuren sluiten. NY Burger Co. denkt niet dat dat door slecht management of een haperende economie komt, maar door boze geesten. De uitbater hoopt de 'vloek te doorbreken' door de zegeningen. "We hopen op een frisse start en een goede vibe", aldus de eigenaar. Over een halfjaar nog maar eens kijken of het heeft gewerkt. NY Burger Co. gaat volgende week open.

Dikste kat van Nederland

De kater Ozzy viel gisteren de twijfelachtige eer te beurt dat hij zich de dikste kat van Nederland mag noemen. Met een gewicht van 10,3 kilo versloeg hij in Zeist de twee andere finalisten van de verkiezing. Zoë en Boris. Dat meldde een woordvoester van de organisatie. De wedstrijd, die voor het eerst werd gehouden, was georganiseerd omdat miljoenen katten in Nederland te dik zouden zijn. Volgens de Universiteit van Utrecht lijdt 40 procent van de Ne-

derlandse huisdieren aan overgewicht. Ze bewegen te weinig en eten te veel tussendoortjes. Ozzy is ongeveer vier kilo te zwaar en hij was al bijna twee kilo kwijtgeraakt. Hij krijgt als prijs een jaar lang gezond kattenvoer. Alle drie de finalisten krijgen bovendien een dieetadvies van een dierenarts. De verkiezing was georganiseerd door een keten van dierenwinkels. Veertig baasjes hadden hun poes of kater aangemeld.

Rattenkop in kipcurry

Studenten van de Rajshahi Universiteit in Bangladesh hebben verbijsterd gereageerd nadat een student een rattenkopje had gevonden in zijn kom met kipcurry. Dat meldde een woordvoerder van de universiteit. De student at zijn curry in de kantine van de universiteit en werd meteen ziek na zijn onappetijtelijke ontdekking. De verantwoordelijke kok is ontslagen en werd overgedragen aan de politie, aldus de woordvoerder.

"We onderzoeken waarom knaagdiervlees aan onze studenten werd geserveerd." De kantine werd tijdelijk gesloten. Het voorval leidde tot protesten van de studenten. Onderzoekers van een andere universiteit in Bangladesh stelden recentelijk al vast dat het voedsel van de publieke universiteiten in het Aziatische land vaak van slechte kwaliteit is en onder onhygiënische omstandigheden wordt bereid.

Wiet-kerstboom

Rond deze tijd van het jaar wordt in woningen overal ter wereld verwoed gewerkt aan het optuigen van de kerstboom en dat is ook in Duitsland niet anders. Politieagenten in Koblenz keken wel even raar op toen de kerstboom van een Duitse inwoner bij nadere inspectie een twee meter hoge cannabisplant bleek te zijn.

De plant stond in een kerstboomhouder en was versierd met lichtjes, aldus de agenten. Volgens de eigenaar was de boom nog niet af: er moest nog meer decoratie in komen en er moesten nog cadeautjes onder. "All you need is love – ook hippies vieren kerst", luidde het laconieke commentaar van de ordehandhavers.

Twée scharen in buik

Een man uit Antwerpen heeft na een operatie in een ziekenhuis een jaar rondgelopen met twee scharen van 16 centimeter in zijn onderbuik. De scharen waren vergeten bij een darmoperatie, die de man in een ziekenhuis in Wilrijk had ondergaan, zo meldde de Belgische krant *Het Laatste Nieuws* gisteren. Na de ingreep klaagde de patiënt voortdurend over helse pijn, maar zijn chirurg

vond het niet nodig een röntgenfoto te laten maken. Hij schreef alleen wat medicijnen voor. Uiteindelijk kwamen de scharen toch aan het licht. Ze zijn inmiddels via een spoedoperatie verwijderd. Het ziekenhuis biedt de Antwerpenaar een schadevergoeding van 5000 euro aan, maar daarmee neemt hij geen genoegen. De man eist een bedrag van 80.000 euro.

Mr. Awesome



Dit was Douglas Allen Smith Jr. Hij toont hier zijn identiteitskaart met de naam Captain Awesome.

Douglas Allen Smith Jr. uit Oregon mag zichzelf Mr. Awesome noemen. Hij veranderde zijn naam naar Captain Awesome. Douglas baseerde zijn nieuwe naam op een personage uit de NBC-serie *Chuck*.

De werkloze installateur vond de naam wel grappig. Het personage uit de serie heeft de naam, want 'een slechte nickname bouwt een goed karakter'. Hij heeft voor de naamsverandering voor

een rechter moeten verschijnen. De rechter twijfelde aan de noodzaak van de naamsverandering, maar liet het wel toe. Meneer Awesome moest wel zweren dat hij zijn naam niet veranderde vanwege fraude. Van de rechter mag de man zijn handtekening schrijven als een pijltje naar rechts, een smiley en een pijltje naar links. Zijn bank accepteert dat echter niet, want de handtekening zou te makkelijk weer vergeeten kunnen worden.

Halve tong afgerukt

Een 79-jarige Amerikaan uit Sheboygan in Wisconsin moest een medische ingreep ondergaan om zijn tong weer te laten aanhechten. Zijn vrouw had zijn halve tong afgebeten bij wat wel een erg passionele kus moet zijn geweest. De bejaarde had zelf de hulpdiensten gebeld, die hem nauwelijks konden begrijpen volgens de *Sheboygan Press*. Toen de politie ter plaatse kwam was de 57-jarige Karen Lueders buiten kerstliedjes aan het zingen. De vrouw zou een beker koffie naar de hulpverleners gesmeten hebben. De politie van Sheboygan verklaarde dat de echtgenote de tong van haar man had afgebeten toen hij haar wou kussen in hun huis. Ze had de man ook bij zijn ballen gegrepen. Hoewel het slachtoffer vroeg zijn vrouw niet te arresteren, werd ze toch meegenomen en aangeklaagd voor huiselijk geweld. Ze kan in principe tot 25 jaar cel krijgen. Haar mentale toestand wordt onderzocht.

Halve schedel



De 26-jarige Steven Cloak is de helft van zijn voorhoofd kwijtgeraakt nadat hij door een 16-jarige dronken jongen tegen de grond was geslagen en tegen zijn hoofd was geschopt. De verdachte, Jack Hobbs, claimde dat Steven tegen hem aan was gelopen en daarna naar hem had gekeken. Hij dacht dat het slachtoffer hem wilde aanvallen. Volgens de politie was de 16-jarige verdachte dronken en probeerde hij het mannetje uit te hangen. De rechter had bepaald dat de foto's niet voor de rechtszaak te zien mochten zijn omdat ze het strafproces konden beïnvloeden. De ouders van Steve hadden daar een ander idee over.

Te dik voor MRI

De 49-jarige Terri Smith weegt 317,5 kg en is daarmee waarschijnlijk de zwaarste vrouw ter wereld. Ze moet nu echter dringend op dieet om in een hersenscanner te passen.

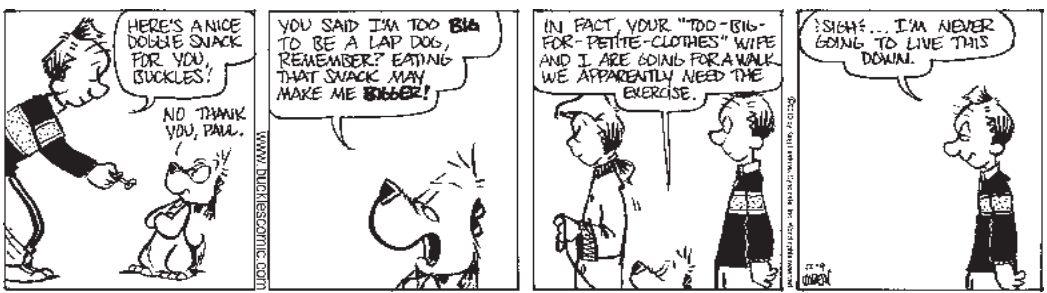
Smith is gekluisterd aan haar bed in Ohio in de VS. Ze kan niet op eigen kracht bewegen, rechtstaan of zich omdraaien. Ze lijdt ook aan barstende hoofdpijnen en moet dringend een MRI-scan ondergaan om te zien of ze geen hersentumor heeft. Maar... ze is te dik om door de scanner te komen en ook om door de deuren van een ziekenhuis te kunnen. Terri is helemaal afhankelijk van haar man Myron (44) en haar oudste dochter Najah (30). Ze moet gewassen, gevoed en aangekleed worden door haar familie op haar bed. "Mijn man is mijn engelbewaarder, hij doet alles voor me", zegt Terri in *The Sun*. "De meeste mannen zouden het allang hebben laten afweten – en wie zou hen dat kwalijk kunnen nemen? –, maar Myron is een levende heilige."



Ziekenhuizen zijn niet berekend op zulke buitensporige gevallen als Terri. Er werd overwogen om een MRI voor olifanten en neushoorns van de Cleveland Zoo te gebruiken, maar de dierentuin heeft geen licentie voor mensen.

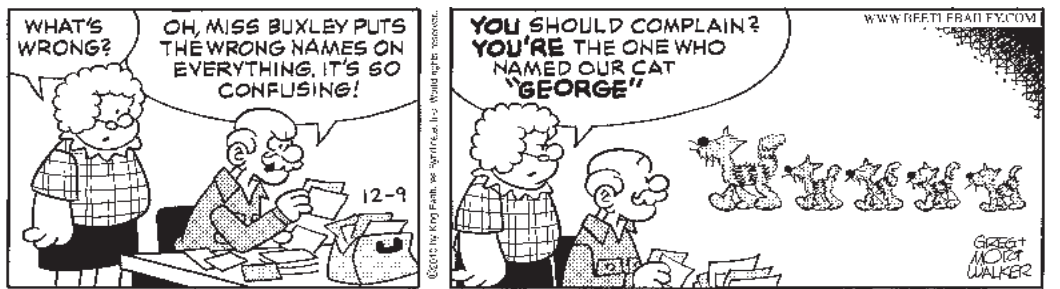
BUCKLES

By David Gilbert



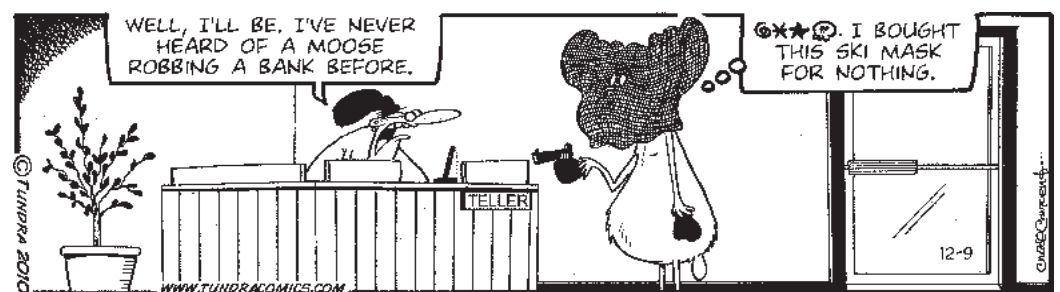
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



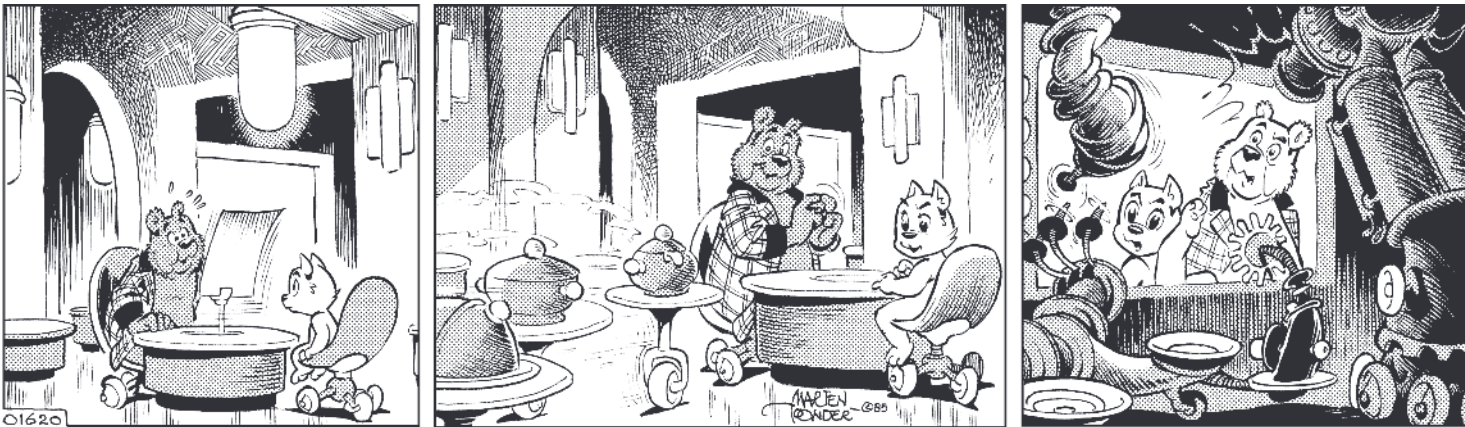
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



Intussen waren heer Bommel en Tom Poes naar een knus plekje in het gezellig verlichte restaurant gereden, en nauwelijks zaten ze daar, of een grote spijskaart rees uit hun tafeltje op. "Aanstrepen wat gewenst wordt", las heer Ollie, en hij toog onmiddellijk aan het werk. "Een prachtig menu", mompelde hij, al aanstrepend. "Dat zou Joost eens moeten zien. Maar omdat hij door die stofzuiger is opgeveegd, zal hij hier niet zo beledigd ontvangen zijn als wij... Juist! Hmmm. Roomtaart met honing na; wat jij, jonge vriend?" Zo sprekende duwde hij de kaart weer in de gleuf, en dit had onmiddellijk gevolgen, want het bestelde kwam spontaan uit een zijzaal te voorschijn gereden.

"Kijk eens aan!" riep heer Bommel verrast uit. "Er is niemand, maar de service is geweldig, zeg nu zelf." "Hm", zei Tom Poes. "We zijn de enige gasten. Waar dient deze tent voor, als er niemand komt? En wie houdt er toezicht? En weet u, wat ik ook erg raar vind? Dat we gefotografeerd zijn. Waarvoor was dat?" Het antwoord op die vraag had hij in kamer 3001 kunnen vinden, want daar werd de genomen foto op een groot doek geprojecteerd, terwijl allerlei onderzoekapparaten zich eromheen bewogen. Zo kon men er een verificatiehevel en een uitpluizer waarnemen; maar ook een trilteller en een toetssteen. Nu, en iedereen weet wel, wat dat betekent.

Ajax sprankelt, verbaast en wint in San Siro

MILAAN — Met een punt-gave voetbalshow luidde Ajax gisteravond het nieuwe tijdperk onder de kersverse hoofdtrainer Frank de Boer in. De voormalig topverdediger veranderde de kwakkelende ploeg binnen 48 uur in een formatie die met vernuft en branie in de geest van oude Amsterdamse meesters als Johan Cruïff en Louis van Gaal voetbalde. Ajax sprankelde, domineerde en verbaasde in San Siro. Het won volkomen terecht (0-2).

Terwijl de ruim tweeduizend meegereisde supporters van Ajax zijn naam nog lieten galmen door het kolossale stadion, legde De Boer aan de verzamelde media uit dat hij geen tovenaer is. “Voetbal is heel simpel”, lachte hij. “Als de spelers alle opdrachten maar goed uitvoeren. Dat hebben ze gedaan. Ik ben daarom ook heel tevreden.” Logisch, zou Johan Cruïff zeggen. Ongelooflijk, vonden fans en sommige spelers. Ajax won in de laatste acht duels alleen van Veendam en VVV. De formatie bediende zich van het slechtste positieospel in jaren en stelde elke week een beetje meer teleur. Maar onder een nieuwe trainer was alles anders. AC Milan, koploper van de Serie A maar al zeker van een vervolg in de Champions League, werd overmeesterd en na rust zelfs een beetje vernederd. Eindelijk acteerden Miralem Sulejmani en Luis Suarez als vleugelspitsen. Ze hielden het veld breed maar knapten ook verdedigend werk op. “Want dat moet onder deze trainer”, zei Suarez. Beide aanvallers maakten ook ruimte voor de opkomende vleugelverdedigers Gregory van der Wiel en Urby Emanuelson. “Van der Wiel trok de laatste duels slechts twee keer naar voren”, wist De Boer. “Nu wel twintig keer. Dat moet ook, want dat is zijn kracht.” Eyong Enoh en Demy de Zeeuw bleken plotseling wel in staat tot goed positieospel. “We moesten van de trainer met durf spelen”, zei de laatstgenoemde, maker van



Foto: AFP

Met het beste optreden sinds maanden verzekerde Ajax zich gisteravond van internationaal voetbal na de winterstop.

de openingstreffer. “Dat is gelukt.” Toby Alderweireld, die voor de prachtige 2-0 zorgde, en Jan Vertonghen traptin de bal niet steeds blind naar voren maar vonden vaak een vrijstaande middenvelder. Vaak was dat Christian Eriksen, achttien jaar oud pas maar de beste man van het veld en gedoodverfd opvolger van spelmakers als Rafael van der Vaart en Wesley Sneijder. “Het leek wel of ik weer onder Frank de Boer in

de A1 voetbalde”, stamelde het Deense talent dat onder Jol soms even als linksbuiten mocht spelen. “Dit smaakt naar meer.” De spelers van Ajax combineerden weer en vonden soms meer dan twintig keer achter elkaar een ploeggenoot. Dat gebeurde zelfs tijdens de succesvolle tweede helft van het vorige seizoen niet, toen de Amsterdammers vaak dankzij een opportunistische speelwijze en Suarez

wonnen. Ook Maarten Stekelenburg genoot weer eens van zijn ploeg. “Winnen van AC Milan is één. Maar het gaat mij om de manier waarop. Of alles nu opgelost is? Natuurlijk niet, zondag wacht alweer een lastige uitwedstrijd bij Vitesse. Maar dit konden we wel gebruiken”, aldus de keeper, die na de winterstop met Ajax het internationale avontuur in de Europa League vervolgt.

Ajax bovenaan

Rafael van der Vaart heeft het in 2010 tot meest gezochte Nederlandse beroemdheid geschopt, Ajax tot meest gezochte club. Dat blijkt uit de vandaag gepubliceerde lijst van de meest ingevoerde zoektermen dit jaar op Google.

Van der Vaart maakte dit seizoen een zeer succesvolle overstap van Real Madrid naar Tottenham Hotspur en geniet in Engeland inmiddels een enorme populariteit. Behalve de meest ingetikte Nederlandse beroemdheid, is Van der Vaart ook de meest aangeklikte speler uit het Nederlands elftal. Ondanks het feit dat voetbalclub Ajax in de eredivisie allesbehalve bovenaan staat, is de club op Google wel het succesvolst.

De nummer twee op de Google-zoeklijst is meer conform de realiteit FC Twente. Gevolgd door de in de echte wereld koploper, PSV. Bij de spelers van het Nederlands elftal is het na Van der Vaart de beurt aan de man van Yolantje; Wesley Sneijder. Hij won afgelopen seizoen met Internazionale de Champions League, de landstitel en de Italiaanse beker en werd met Nederland tweede op het WK voetbal in Zuid-Afrika. Sneijder was dit jaar ook genomineerd als voetballer van het jaar. De geblesseerde Arjen Robben van Bayern München staat op drie. Gregory van der Wiel van Ajax promoveerde naar een vierde plek; hij is een zeer fervent Twitteraar.

Bayern boekt vijfde CL-zege

MÜNCHEN — Bayern München heeft gisteravond in de Champions League de vijfde zege geboekt in de groepsfase. De ploeg van trainer Louis van Gaal, al zeker van een vervolg op het hoogste Europese tooneel, versloeg FC Basel met 3-0. Bij rust leidden de Duitsers al met 2-0 door treffers van Franck Ribéry en Anatoli

Timositsjoek. In de tweede helft scoorde eerstgenoemde Franse international, door Van Gaal weer in de armen gesloten, nogmaals. Mark van Bommel had een basisplaats en speelde de gehele wedstrijd. AS Roma, dat de laatste zestien ook al had bereikt in deze groep E, nagelde in Roemenië CFR Cluj stevi-

ger op de laatste plaats: 1-1. Mario Borriello maakte het openingsdoelpunt halverwege de eerste helft namens de Romeinen. Twee minuten voor tijd toverde Lacin Traoré met een rake kopbal in elk geval nog een glimlachje op het gezicht van de penningmeester. Chelsea (groep F) verloor in Frankrijk met 1-0 van Olym-

pique Marseille. Behalve geld en eer stond er voor beide clubs al niets meer op het spel. Brandao werd tien minuten voor tijd de held van OM. Jeffrey Bruma kwam ruim een kwartier voor tijd John Terry aflossen in de Engelse defensie. Patrick van Aanholt verving even later de geblesseerde José Bosingwa.

Leeuwarden wil garant staan voor Cambuur

LEEUWARDEN — De gemeente Leeuwarden is bereid voor 750.000 euro garant te staan voor voetbalclub SC Cambuur. Dat maakte wethouder Marco Florijn (financiën en sport) vandaag bekend.

Voorwaarde is dan wel dat ondernemers eenzelfde bedrag in de club investeren. De gemeenteraad moet nog akkoord gaan. De raad van commissarissen moet in het plan van Florijn per 31 december aftreden en de gemeente mag een commissaris voor de nieuwe raad voordragen. Die kan dan namens het college de zaken in de gaten houden. De eerstedivisieclub heeft al enige tijd grote financiële problemen. De afgelopen tijd hebben Leeuwarden en Cambuur over verschillende reddingsscenario's onderhandeld. Cambuur vroeg eerder tevergeefs een lening van vijf ton, toen een groep ondernemers bereid bleek om vijf ton te investeren in de club. Het college had weinig vertrouwen in het plan. De ondernemers moeten nu 2,5 ton extra vinden.

Op 15 december bekijkt de gemeenteraad de plannen.

Real Madrid doet sportieve plicht

MADRID — Real Madrid heeft gisteravond zijn sportieve plicht gedaan. De Spaanse topclub was in het laatste groepsduel van de Champions League veel te sterk voor Auxerre, 4-0. Daardoor bleven de Fransen vierde en laatste in groep G, waardoor ze zijn uitgeschakeld voor een Europees vervolg.

Met een goed resultaat had Auxerre Ajax nog van verder bekeren in de Europa League kunnen afhouden. Daar zag het echter geen moment naar uit in Madrid. Voor Real Madrid stond er gisteren voor het eigen publiek niets meer op het spel. De ploeg had zich als groepswinnaar al verzekerd van een plaats in de achtste finale van de Champions League. Coach José Mourinho zat op de tribune, omdat de UEFA hem één duel schorste omdat hij eerder in Amsterdam opzichtig Sergio Ramos en Xabi Alonso had opgedragen een gele kaart en een automatische schorsing te pakken. Het tweetal ontbrak dus in Madrid. Mourinho liet meer spelers aan de kant, onder andere doelman Iker Casillas en de trefzekere Gonzalo Higuain.



Foto: AFP

Felicitaties van Cristiano Ronaldo (l) en Marcelo (r) voor Benzema voor zijn doelpunt.

Wat er wel in het veld stond, was zeker niet slecht. De Portugese ster Cristiano Ronaldo deed gewoon mee. Hij bereidde in de twaalfde minuut ook de 1-0 van Karim Benzema voor. De Franse international kopte de bal duikend binnen. Het was de driehonderdste treffer

van Real in de Champions League, die in het seizoen 1995-1996 van start ging. Mochten de Fransen na de rust nog enige hoop hebben op Europees overwinnen, dan maakte Ronaldo daar snel een einde aan. In een snelle uitbraak werd de steraanvaller op het juiste

moment aangespeeld. Zijn droge knal verdween in het dak van het doel: 2-0. Na iets meer dan 70 minuten maakte Benzema vanuit een moeilijke hoek ook nog de 3-0. De Fransman bekroonde zijn sterke optreden in de slotfase nog met zijn derde treffer.

Leiding Ajax in gesprek met Cruïff

MILAAN — Rik van den Boog en Uri Coronel hebben afgelopen weekende met Johan Cruïff gesproken. De directeur en voorzitter van Ajax willen niets over de inhoud van het gesprek kwijt. De bedoeling is wel dat beide partijen snel weer met elkaar om de tafel zitten.

Cruïff maakt zich zorgen over zijn jeugdliefde. Hij wil van Ajax weer een succesvolle club maken. De legendarische nummer veertien speelt sinds het vertrek van voorzitter Joan Laporta geen grote rol meer binnen Barcelona. Hij wil mogelijk meer invloed op de Amsterdamse club uitoefenen. Cruïff riep vorige maand oud-spelers van Ajax op zich

kandidaat te stellen voor de verkiezingen van de ledenraad. Keje Molenaar, Edo Ophof, Aron Winter, Dick Schoenaker, Barry Hulshoff, Peter Boeve, Piet Schrijvers en Ko Meijer, alsmede voormalig jeugdtrainer Dirk Groot volgden de beroemde Ajacied. De zeshonderd leden van Ajax kunnen dinsdag hun stem op de vertrouwelingen van Cruïff uitbrengen. De ledenraad kan in het uiterste geval het bestuur van de Amsterdamse club naar huis sturen. De groep van Cruïff zou ook een zetel in de raad van commissarissen ambiëren. Dat orgaan van de vereniging benoemt en controleert de directie. Theo van Duivenbode en Keje Molenaar, volgelingen van

Cruïff, zouden het prachtig vinden als Cruïff zelf in de raad van commissarissen gaat zitten. “Maar ik denk dat die kans niet groot is”, liet Van Duivenbode al weten. “Maar hij wil wel graag iets voor Ajax doen. Ik denk dat het verstandig is dat de club gebruikmaakt van zijn kennis.”

Cruïff verschijnt de laatste weken steeds vaker bij Ajax. Zo volgde hij twee weken geleden de thuiswedstrijd tegen PSV in een VIP-box van de ArenA. Hij zat naast Frank de Boer, sinds maandag de nieuwe hoofdtrainer van Ajax. Directeur Van den Boog benadrukte dinsdag dat de keuze voor De Boer niet door Cruïff is ingegeven.

Spaanse atleten verdacht van doping

MADRID — De Spaanse politie is vandaag een grootscheepse operatie gestart in een dopingzaak. Dat hebben de autoriteiten bekendgemaakt zonder op details in te gaan. Lokale media rapporteren dat er op diverse plaatsen

in het land invallen zijn gedaan bij atleten, artsen en trainers. De politie liet weten geen verdere mededelingen te kunnen doen omdat de operatie nog gaande is. Volgens de krant El País zouden onder anderen een succes-

volle langeafstandsluopster – Marta Dominguez, wereldkampioene 3000 meter in 2009 – haar coach Cesar Perez en de omstreken arts Eufemiano Fuentes, bekend van zijn betrokkenheid bij de affaire Operación Puerto, door de politie zijn bezocht.

Gascoigne mag drie jaar niet rijden



Foto: AFP

Paul Gascoigne (r), bij het verlaten van het gerechtsgebouw vandaag.

NEWCASTLE — Een rechtbank in Newcastle heeft vandaag oud-voetballer Paul Gascoigne veroordeeld tot acht weken voorwaardelijke celstraf en een rijntzeggung moet de 43-jarige Gascoigne verplicht een behandeling ondergaan om van zijn alco-

holverslaving af te komen. Het is niet voor het eerst dat Gascoigne is gepakt voor rijden onder invloed. Een andere rechter zal zich volgende week buigen over nog een zaak waarbij het Britse ‘enfant terrible’ verdacht wordt van alcoholmisbruik.

Blatter wil imago FIFA oppoetsen

BERLIJN — FIFA-voorzitter Sepp Blatter wil iets doen aan het imago van de wereldvoetbalbond. De Zwitserse preses stelt om die reden een Task Force in. De FIFA kreeg de laatste weken veel kritiek rond de toewijzing van de wereldkampioenschappen van 2018 en 2022 aan respectievelijk Rusland en Qatar.

“Twee WK’s op één dag toewijzen vond ik niet erg zinvol”, aldus Blatter, die meent dat zijn eigen voorzitterschap niet in gevaar is. De 74-jarige bewindsman heeft naar eigen zeggen nog nooit zoveel steun gekregen als in de afgelopen dagen. Twee officials van de

FIFA werden geschorst voor de stemming van de WK’s op 2 december. Drie andere leden van het uitvoerend comité kwamen in opspraak door een documentaire van de BBC. “Ik moet het steeds weer zeggen, maar er is niemand veroordeeld of aangeklaagd”, verdedigt Blatter zich meteen. De bestuurder erkent dat zijn bond het steeds weer zeggen, maar er is niemand veroordeeld of aangeklaagd”, verdedigt Blatter zich meteen. Hij legt de schuld daarvoor ook bij de media. “Sommige journalisten zijn wel erg bezeten. Daar moet ik vaak de strijd mee aangaan. Als de media stoppen met die arrogante houding en terugkeren in de realiteit, komt het wel goed.”

‘Poetingras’ te koop

MOSKOU — Na de toekenning van het wereldkampioenschap voetbal van 2018 aan Rusland is nu op internet heus ‘Poetingras’ te koop. De zakken met zaad hebben de afbeelding van Poetin en voeren daarnaast de slogan: ‘Bereid je voor op het WK 2018’. Het gras is een blijk van waardering aan de pre-

mier die zijn volledige medewerking verleende om het WK naar Rusland te halen. Het ‘Poetingras’ zou direct nadat bekend werd dat Rusland de WK mocht organiseren via het internet verkrijgbaar zijn. Volgens Russische media heeft de president nooit toestemming gegeven voor het gebruik van zijn afbeelding op de zakken.

EURO

Hogere opening

AMSTERDAM — De beurs in Amsterdam is vandaag met winst aan de handel begonnen. Vooral de financiële fondsen zaten in de lift. Ook het aandeel ASML ging flink omhoog.

De AEX-index noteerde na ruim dertig minuten handel een winst van 0,7 procent op 349,18 punten. De MidKap won 0,5 procent tot 624,42 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen klonnen tot 0,8 procent.

De financiële fondsen in Amsterdam stonden bij de sterkste stijgers. Beleggers denken dat zij kunnen profiteren van de wereldwijd oplopende rentestanden op staatsleningen. ING klom 2,9 procent en Aegon ging 1,8 procent omhoog. SNS Reaal won 1,4 procent.

Ook elders in Europa namen de banken het voortouw. In Parijs steeg BNP Paribas 2 procent en Société Générale ging 3,5 procent omhoog. Barclays won 2 procent in Londen. Deutsche Bank ging 1,1 procent omhoog in Frankfurt.

De euro was vanochtend 1,3295 dollar waard. Aan het einde van de handel op gisteren noteerde de munt 1,3230 dollar.

De euro was vandaag op Curaçao weer iets meer waard. De munt noteerde 2,3322 gulden, tegen 2,3297 gulden gisteren.

TOKIO

Winst

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met winst gesloten. Vooral de financiële fondsen deden het goed. Ook kwamen opwaarts bijgestelde cijfers over de groei van de Japanse economie naar buiten.

De toonaangevende Nikkei-index sloot met een winst van 0,5 procent op 10.285,88 punten. Daarmee komt de Nikkei in de buurt van het hoogste niveau in zeven maanden. Sinds het begin van november is de hoofdgraadmeter in Tokio al 12 procent gestegen.

Analisten zijn positief gestemd over volgend jaar. Ze denken dat de Nikkei aan het einde van 2011 zal uitkomen rond de 12.000 punten. Dat is ongeveer het niveau van voor de ondergang van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers in september 2008. Dat blijkt uit een peiling onder analisten door persbureau Reuters.

De Japanse economie is in het derde kwartaal met een herziene 1,1 procent gegroeid vergeleken met het voorgaande kwartaal.

Ook elders in het Verre Oosten stonden winsten op de koersenborden. De All Ordinaries in Sydney won 0,8 procent en de Kospi in Seoul steeg met 1,7 procent naar het hoogste niveau in drie jaar. De Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel 0,5 procent in de plus.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag met winst begonnen. De aandelenhandel kreeg steun van een meevalend cijfer over de wekelijkse uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten.

De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel op een winst van 0,1 procent op 11.385 punten. De breed samengestelde S&P 500 ging 0,3 procent hoger van start op 1232 punten. De technologiebeurs Nasdaq opende 0,4 procent in de plus op 2618 punten.

De uitkeringsaanvragen daalden vorige week met 17.000 tot 421.000, terwijl door analisten op 425.000 aanvragen was gerekend. Kort na aanvang van de handel op Wall Street komt ook nog een cijfer over de voorraden en verkopen van Amerikaanse groothandelsbedrijven.

AMSTERDAM — De Duitse bondskanselier Angela Merkel en haar Europese collega's voeden de onrust op de financiële markten door onhandige uitspraken te doen over de euro. Dat zegt de president van De Nederlandsche Bank (DNB) Nout Wellink in een vandaag gepubliceerd interview met het weekblad Vrij Nederland.

Wellink ergerde zich onder meer aan opmerkingen van Merkel. Die zei vlak na de reddingsoperatie voor Ierland dat de euro in een buitengewoon ernstige situatie zit. "Haar timing is, beleefd gezegd, ongelukkig. Zo'n opmerking is goed voor de

Duitse politiek, maar ze realiseert zich kennelijk niet wat de economische gevolgen kunnen zijn."

De leiders van de eurolanden kunnen volgens Wellink beter werken aan strengere afspraken over het begro-

tingsbeleid. "Als er één les getrokken kan worden, dan is het dat het stabiliteitspact niet hard genoeg kan zijn. Als landen proberen te ontsnappen aan afspraken zouden ze boetes moeten krijgen." Als Europese leiders er niet in slagen een strenger pact te sluiten, moeten er meer drastische maatregelen genomen worden, stelt de DNB-president. "Dan moet je een Europees ministerie van Financiën creëren. Zoals in Amerika: daar mag alleen de centrale overheid tekor-

ten hebben, deelstaten mogen dat niet." De discussie over het voortbestaan van de euro is volgens Wellink misplaatst. "Als we de euro niet hadden gehad, was Europa helemaal uit elkaar gespat", zei hij over de rol van de eenheidsmunt in de financiële crisis. "Als je een konvooi van twintig kleine schepen hebt en er gaat een storm overheen, dan mis je daarna de helft. Maar als je een grote tanker hebt, dan is de kans dat je die na de storm terugvindt veel groter."

Nieuwe directeur Albert Heijn



Photo: Ahold

Cees van Vliet gaat per 1 maart volgend jaar de dienst uitmaken.

AMSTERDAM — Supermarktconcern Ahold heeft Cees van Vliet benoemd tot algemeen directeur van de keten Albert Heijn. Hij volgt Sander van der Laan per 1 maart 2011 op, die dan operationeel directeur wordt van Ahold Europe als opvolger van Dick Boer. Dat heeft het bedrijf vandaag bekendgemaakt.

Cees van Vliet werkt sinds 1994 bij Albert Heijn en is daar nu nog directeur Winkels & Distributie. Dick Boer, die in maart bestuursvoorzitter van Ahold wordt, is 'blij een ervaren Albert Heijn-manager te kunnen benoemen tot algemeen directeur'. Van Vliet, die bijna 100.000 medewerkers onder zich

Bayer investeert miljard in China

SHANGHAI — Het Duitse chemie- en farmacieconcern Bayer investeert de komende vijf jaar nog eens 1 miljard euro in China. Dit heeft Bayer vandaag bekendgemaakt.

Het concern steekt het geld in uitbreiding van zijn productiefaciliteiten in Shanghai. De nieuwe investering komt bovenop de 2,1 miljard euro die al eerder was aangekondigd. Ook dat geld wordt in de vestiging in Shanghai gestoken. "De uitbreiding van onze capaciteiten in China is een belangrijke stap om onze aanwezigheid in de groeilanden duidelijk te vergroten", aldus topman Marijn Dekker van Bayer. "De sterke economische groei in China en de hele regio biedt ons uitstekende kansen en wij willen daar het beste van maken."

'TNT Post raakt veel klanten kwijt'

HOOFDDORP — TNT Post is als gevolg van de staking van zijn postbodes de afgelopen tijd al 'honderden grote en kleinere klanten' in Nederland kwijtgeraakt. Daar komt nog bij dat verscheidene klanten TNT hebben gemeld dat zij willen overstappen op digitale post. Dat zei directeur Pieter Kunz van TNT Post in een vandaag gepubliceerd vraaggesprek met Het Financieele Dagblad.

Volgens Kunz is de overstap naar digitale postbezorging voor TNT nog veel gevaarlijker dan de overstap naar een concurrent. "Een klant die op digitale post overgaat, zijn we echt kwijt." Een van de gedupeerden van de staking is webwinkel Bol.com. Om de belofte 'vandaag besteld, morgen bezorgd' waar te maken huurt het bedrijf het duurdere TNT Pakketpost in. Dat heeft Bol.com tot dusver honderdduizenden euro's gekost.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

Recordjaar voor wereldwijde beursgangen

ROTTERDAM — Het jaar 2010 stevent af op een record op het gebied van wereldwijde beursgangen. Tot en met november gingen 1199 bedrijven naar de beurs, waarmee in totaal 255,3 miljard dollar (193 miljard euro)

werd opgehaald. Dat heeft onderzoeksbureau Ernst & Young vandaag bekendgemaakt. Het totaal bijeengebrachte kapitaal zal tegen het einde van het jaar waarschijnlijk de 300 miljard dollar overstijgen. Het vorige

record stamt uit 2007, toen 295 miljard dollar werd opgehaald. Azië vormt met zijn economische groei en record-introducties de motor achter het krachtige mondiale herstel van de beursgangen, aldus Ernst & Young.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the Bank") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. The conduct of monetary policy is geared towards this end by aiming at price stability in Aruba and to maintain exchange rate stability between the Aruban florin and the U.S. dollar. The Bank pursues a number of objectives arising from the statutory tasks assigned to it as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation. These statutory objectives are monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The **Supervision Department** is responsible for the execution of the prudential supervision of the financial institutions in Aruba. Prudential supervision aims at preventing financial institutions from taking risks that could harm the interests of depositors, policyholders, and other creditors and endanger the soundness, stability, and integrity of the financial system. To that end, the Department conducts continuous offsite surveillance as well as periodic on-site examinations. Within the Supervision Department a separate unit has been established to focus specific attention to AML/CFT issues, as well as the oversight in this area. At **Integrity Unit** there is now an opening for a:

SENIOR EXAMINER INTEGRITY UNIT (M/F)

Job description
The Senior Examiner Integrity Unit reports to the management of the department. The main tasks are: supervising and conducting of AML/CFT onsite examinations at financial institutions, analysis of the periodic financial reports submitted by the financial institutions, advising management on AML/CFT matters, processing and advising on license applications, maintain regular contact with the supervised institutions, and implementing of revised or new AML/CFT laws and regulations;

Profile
To carry out work at an academic level he/she is required to have a master's degree or bachelor's degree in business economics, supplemented with a postgraduate education or programs in the AML/CFT field of integrity supervision and audit or other relevant experience of at least 5 years. The Senior Examiner Integrity Unit should have leadership capabilities, should have a broad view and be able to handle complex AML/CFT issues. Furthermore, the Senior Examiner Integrity Unit should be able to work accurately and rapidly, and should possess sharp analytical skills. Furthermore, he/she has to dispose of good verbal and written expression skills and a good verbal and written command of the Dutch and English languages. The Senior Examiner Integrity Unit must be willing to take the initiative and be able to work independently as well as in a team. He/she should be sufficiently flexible and be able to perform several duties at the same time. Given the high demands of the work, the Senior Examiner Integrity Unit is expected to continue taking vocational training courses, especially in the AML/CFT area.

Conditions of employment
The Bank offers an adequate salary as well as good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including curriculum vitae, should be sent within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Aruba.**

A psychological test as well as a pre-employment screening may be part of the selection procedure.

For further information please contact Mrs. Penélope Tromp-Gomez, Manager Supervision Department, and telephone: +297 5252-177 or email: p.s.tromp-gomez@cbaruba.org.

23 miljard voor zoeken naar olie

SAN RAMON — De Amerikaanse oliemaatschappij Chevron steekt volgend jaar 22,6 miljard dollar (17 miljard euro) in de zoektocht naar olie en gas. Samen met 2,9 miljard dollar voor de raffinaderijen komt het vandaag bekendgemaakte investeringsbudget op bijna 26 miljard dollar.

Dat bedrag is vergelijkbaar met het budget dat Shell voor ogen heeft in de komende jaren. Het Brits-Nederlandse olieconcern gaf in mei aan in 2011 tot en met 2014 jaarlijks tussen de 25 miljard en 30 miljard dollar te zullen investeren in de zoektocht naar olie en gas.

FNV: Onderzoek naar banen DHL

AMERSFOORT — Er komt een onderzoek naar de noodzaak van een voorgenomen reorganisatie bij koeriersbedrijf DHL, waarbij het bedrijf honderden banen wil omzetten in deeltijdbanen. Dat zei FNV-bestuurder Egon Groen gisteren na een gesprek bij DHL. De vakbond heeft vier eisen neergelegd bij het bedrijf, waar DHL voor 18 december op zou moeten reageren. Het eerste punt was dat er een onderzoek moet komen, dat is volgens Groen binnenge-

haald. Ook heeft de bond volgens Groen inzicht gekregen in de bezuinigingsdoelstellingen en de toezegging dat het hierbij blijft. Verder wil de FNV 'als dit het wordt' nog een apart sociaal plan voor de werknemers die het aangaat en mogen er geen gedwongen ontslagen vallen. Volgens Groen zijn er al wat kleine, spontane acties van het personeel geweest tegen de voorgenomen plannen. Bij DHL was niemand bereikbaar voor commentaar.

'IJsland betaalt 1,3 miljard terug'

DEN HAAG — IJsland betaalt al het geld terug dat door Nederland en het Verenigd Koninkrijk is voorgeschoten om nationale spaarders bij de omgevallen IJslandse internet spaarbank Icesave te compenseren. Daarover is door onderhandelaars namens de drie landen overeenstemming bereikt. Voor Nederland gaat het om 1,3 miljard euro dat IJsland zal terugbetalen.



Nederland heeft altijd gezegd vast te houden aan volledige terugbetaling van de Icesave-schuld door IJsland.

Minister Jan Kees de Jager van Financiën heeft dat vandaag aan de Tweede Kamer geschreven. Eerder was er al een akkoord, maar dat werd in maart door de IJslandse bevolking in een referendum weggestemd. Het huidige akkoord is namens IJsland geparafeerd door onderhandelaars van zowel de regering als vertegenwoordigers van de IJslandse oppositie. De Jager verwacht dat het akkoord op zeer korte termijn door het parlement in Reykjavik wordt behandeld. Als ook de president tekent, kan de IJslandse regering de finale handtekening zetten. IJsland betaalt Nederland een vaste rente van 3,0 procent. De rente is kostendekkend. Het Verenigd Koninkrijk krijgt overigens met

3,3 procent iets meer rente, maar daar liggen de kosten hoger. De Britten hebben nog ongeveer 2,5 miljard euro van de IJslanders tegoed. De terugbetaling begint in juli 2016 en moet voor 2046 volledig afgerond zijn. Het jaarlijkse bedrag dat IJsland terugbetaalt is gemaximeerd op 5 procent van de totale IJslandse overheidsinkomsten van het jaar ervoor. Restanten worden doorgeschoven naar het volgende jaar. Het jaarlijkse bedrag kan nooit lager zijn dan 1,3 procent van het IJslandse bruto binnenlands product.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	9-Dec		PREV.	9-Dec		
DOW JONES	11372.48	11371.31	AEX	346.72	348.34		
S&P 500 INDEX	1228.28	1231.45	AEGON NV	4.50	4.63		
NASDAQ	2609.16	2617.20	AGEAS	1.88	1.91		
RUSSELL 2000	764.04	765.90	AHOLD NV	9.54	9.54		
EAFE USD	1613.27	1613.27	ASTORIA FINL	13.28	13.33		
SPDR S&P 500 ETF	123.28	123.63	ASKO NOBEL	43.31	42.93		
SPDR DJIA TRUST	113.89	113.91	ASML HOLDING NV	26.30	28.45		
S&P 500 INDEX	1228.28	1231.45	CORIO NV	46.87	47.31		
AMAZON.COM INC	176.29	175.88	DANONE	47.11	46.92		
AMERICAN EXPRESS	45.63	45.49	DSM (KONIN)	39.05	38.85		
BIOGEN IDEC INC	67.36	66.62	HAL TRUST	93.00	93.69		
CISCO SYSTEMS	19.35	19.58	HEINEKEN NV	36.75	35.51		
CTIGROUP INC	4.64	4.68	ING GROEP NV-CVA	7.52	7.68		
WALT DISNEY CO	36.97	36.74	INTERCITY NV	27.02	26.89		
EBAY INC	30.15	30.42	KPN (KONIN) NV	11.00	11.00		
ENZON PHARMACEUT	11.09	11.17	KONINKLUKE PHIL	22.13	22.31		
GENERAL ELECTRIC	17.04	17.12	REED ELSEVIER	9.13	9.21		
GOOGLE INC-CL A	590.54	593.50	REXEL SA	16.30	15.88		
HEWLETT-PACKARD	42.66	42.68	ROBECO NV	22.91	23.11		
HOME DEPOT INC	34.03	34.13	ROLINCO NV	20.60	20.69		
IBM	144.98	144.85	RORENTO NV	47.73	47.67		
INTEL CORP	21.82	21.98	ROYAL DUTCH SH-A	24.27	24.33		
JOHNSON&JOHNSON	62.45	62.01	TNT NV	19.85	19.66		
MEDTRONIC INC	34.71	34.83	TOMTOM	7.27	7.32		
MICROSOFT CORP	27.23	27.19	UNILEVER NV-CVA	23.24	23.33		
3M CO	84.68	84.07	WESSANEN NV	7.85	7.84		
MOTOROLA INC	8.23	8.21	WOLTERS KLUWER	16.17	16.73		
NVIDIA CORP	15.11	14.80	WP-STEWART HLDGS	174.20	175.12		
PFIZER INC	16.72	16.66	ETFS				
PROCTER & GAMBLE	62.63	62.81	SPDR-FINL SELECT	15.43	15.54		
QUALCOMM INC	48.88	48.98	ISHARES-DJ DIV	49.18	49.27		
ROYAL DUTCH-ADR	64.46	64.17	ISHARES-S&P EURO	63.99	64.11		
SCHLUMBERGER LTD	80.90	81.30	ISHARES-MSCI CN GD	63.77	63.92		
SPRINT NEXTEL CO	4.12	4.15	ISHARES-MSCI PAC	46.20	46.53		
SYSCO CORP	29.43	29.29	ISHARES-SP500 GR	64.84	64.99		
TEXAS INSTRUMENT	33.75	33.87	ISHARES-S&P EURO	38.93	38.80		
TIME WARNER INC	31.41	31.45	POWERSHARES DB C	26.35	26.31		
VISA INC-CLASS A	77.94	77.99	POWERSH-QQQ	54.08	54.24		
YAHOO! INC	17.02	16.97	FUNDS				
			HEND H-PAN ES-A2	23.09	23.09		
			HEND H-JPN SC-A2	23.93	23.93		
			HEND H-ASI EQ-A2	84.74	84.74		
			HEND H-CON EU-A2	22.41	22.41		
			HEND H-KL TEC-A2	33.11	33.11		
CURRENCIES	PREV.	9-Dec					
YEN/USD	84.270	83.910					
USD/EUR	1.322	1.319					
CAN/USD	1.011	1.010					

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com